ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 999/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Σεπτεμβρίου 2014

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ρωσίας μετά από επανεξέταση ενόψει λήξης της ισχύος των μέτρων δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ([1]), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4 και το άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Ισχύοντα μέτρα

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2022/95 του Συμβουλίου ([2]) επιβλήθηκε οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ρωσίας που υπάγεται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ 3102 30 90 και 3102 40 90. Έπειτα από περαιτέρω έρευνα, κατά την οποία διαπιστώθηκε ότι ο δασμός είχε απορροφηθεί, τα μέτρα τροποποιήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 663/98 του Συμβουλίου ([3]). Έπειτα από μια πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων και μια πρώτη ενδιάμεση επανεξέταση, δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 («ο βασικός κανονισμός»), το Συμβούλιο επέβαλε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 658/2002 ([4]) οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ 47,07 ευρώ ανά τόνο στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ρωσίας που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 3102 30 90 και 3102 40 90. Στη συνέχεια, μετά τη διεξαγωγή ενδιάμεσης επανεξέτασης ως προς το πεδίο ορισμού του προϊόντος δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού επιβλήθηκε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2005 του Συμβουλίου ([5]), οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που κυμαινόταν μεταξύ 41,42 ευρώ ανά τόνο και 47,07 ευρώ ανά τόνο στις εισαγωγές στερεών λιπασμάτων καταγωγής Ρωσίας με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο άνω του 80 % κατά βάρος, που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 και ex 3105 90 20.

(2) Έπειτα από μια δεύτερη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και μια δεύτερη μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 3 του βασικού κανονισμού, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 661/2008 ([6]), διατήρησε τα ισχύοντα μέτρα. Ο δασμός παρέμεινε αμετάβλητος, εκτός από εκείνον που αφορά τον όμιλο EuroChem ([7]), για τον οποίο το πάγιο ποσό δασμού κυμαινόταν μεταξύ 28,88 ευρώ και 32,82 ευρώ ανά τόνο.

(3) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (η Επιτροπή), με την απόφαση 2008/577/ΕΚ ([8]), έκανε αποδεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων με ποσοτικό ανώτατο όριο που προτάθηκαν από τους ρώσους παραγωγούς JSC Acron και JSC Dorogobuzh, μέλη της «Acron» Holding Company (που αναφέρονται από κοινού ως «Acron») και από τον όμιλο EuroChem. Η Επιτροπή, με την απόφαση 2012/629/ΕΕ ([9]), ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης που πρότεινε ο όμιλος EuroChem λόγω της αδυναμίας υλοποίησης της υποχρέωσης.

([1]) ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

([2]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2022/95 του Συμβουλίου, της 16ης Αυγούστου 1995, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ρωσίας (ΕΕ L 198 της 23.8.1995, σ. 1).

([3]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 663/98 του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 1998, περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2022/95 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Ρωσίας (ΕΕ L 93 της 26.3.1998, σ. 1).

([4]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 658/2002 του Συμβουλίου, της 15ης Απριλίου 2002, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Ρωσίας (ΕΕ L 102 της 18.4.2002, σ. 1).

([5]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 945/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2005, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 658/2002 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Ρωσίας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 132/2001 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ, στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ουκρανίας, μετά από μερική ενδιάμεση επανεξέταση δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (ΕΕ L 160 της 23.6.2005, σ. 1).

([6]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 661/2008 του Συμβουλίου, της 8ης Ιουλίου 2008, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ρωσίας μετά από επανεξέταση ενόψει λήξης ισχύος των μέτρων δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 και μερική ενδιάμεση επανεξέταση δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (ΕΕ L 185 της 12.7.2008, σ. 1).

([7]) Σύμφωνα με την απόφαση 2008/577/ΕΚ που αναφέρεται στην επόμενη αιτιολογική σκέψη, ο όμιλος EuroChem αποτελείται από τις εξής εταιρείες: OJSC «Azot», Novomoskovsk, Ρωσία, OJSC «Nevinnomyssky Azot», Nevinnomyssk, Ρωσία, OJSC Mineral and Chemical Company «Eurochem», Μόσχα, Ρωσία και EuroChem Trading GmbH, Zug, Ελβετία.

([8]) Απόφαση 2008/577/ΕΚ της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2008, για αποδοχή της ανάληψης υποχρεώσεων που προτάθηκε σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Ρωσίας και Ουκρανίας (ΕΕ L 185 της 12.7.2008, σ. 43).

([9]) Απόφαση 2012/629/ΕΕ της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 2012, για τροποποίηση της απόφασης 2008/577/ΕΚ για αποδοχή των αναλήψεων υποχρέωσης που προτείνονται σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας (ΕΕ L 277 της 11.10.2012, σ. 8).

(4) Με απόφαση της 10ης Σεπτεμβρίου 2008 ([1]), όπως έχει ερμηνευθεί με την απόφαση της 9ης Ιουλίου 2009 ([2]), το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2005 όσον αφορά την εταιρεία JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat («Kirovo»), μέρος της OJSC UCC UralChem («UralChem»). Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 989/2009 ([3]), τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 661/2008 αναλόγως. Κατά συνέπεια, για την εταιρεία Kirovo ο δασμός αντιντάμπινγκ (47,07 ευρώ ανά τόνο) ισχύει μόνο για τις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 3102 30 90 και 3102 40 90.

1.2. **Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων**

(5) Σε συνέχεια της δημοσίευσης ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ([4]) των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή έλαβε αίτηση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των εν λόγω μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση υποβλήθηκε στις 28 Μαρτίου 2013 από μια ευρωπαϊκή ένωση παρασκευαστών λιπασμάτων, την «Fertilizers Europe» («ο αιτών»), εξ ονόματος των παραγωγών της Ένωσης που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της ενωσιακής παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.

(6) Η αίτηση βασίστηκε στον λόγο ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας σε βάρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(7) Μετά την κοινοποίηση, η Ρωσική Ένωση Παραγωγών Λιπασμάτων (RFPA) ισχυρίστηκε ότι η αίτηση επανεξέτασης υποστηριζόταν μόνον από ένα ορισμένο ποσοστό των ενωσιακών παραγωγών νιτρικού αμμωνίου βαθμού καθαρότητας λιπάσματος (FGAN) και ότι οι παραγωγοί της Ένωσης νιτρικού αμμωνίου όλων των βαθμών καθαρότητας και άλλων λιπασμάτων με βάση το νιτρικό αμμώνιο αντιπροσωπεύουν όγκο τρεις φορές μεγαλύτερο από ό,τι ο αιτών. Ωστόσο ο ισχυρισμός αυτός είναι αβάσιμος, δεδομένου ότι ο αιτών και οι υποστηρίζοντες την αίτηση είναι παραγωγοί FGAN, καθώς και άλλων προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων. Ως εκ τούτου, η αίτηση δεν υποστηρίχθηκε μόνον από παραγωγούς FGAN, αλλά και από παραγωγούς άλλων τύπων του υπό εξέταση προϊόντος και το ποσοτικό κατώτατο όριο για την κίνηση της διαδικασίας επανεξέτασης είχε επιτευχθεί.

1.3. **Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων**

(8) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υφίστανται επαρκή στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, ανήγγειλε στις 12 Ιουλίου 2013, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* («ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης») ([5]), την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(9) Η RFPA υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με τα ισχύοντα μέτρα και αμφισβήτησε τη νομιμότητά τους πριν από την έναρξη της έρευνας. Το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι δεν υπήρχαν λόγοι για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων βάσει των στοιχείων που αποστέλλονται πριν από την έναρξη της επανεξέτασης στην Επιτροπή, σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας εάν λήξουν τα μέτρα.

(10) Οι υπηρεσίες της Επιτροπής απάντησαν στο εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος ότι εξετάζουν λεπτομερώς τις απόψεις που εκφράζονται από τα μέρη εκτός από τον αιτούντα μόνον μετά την έναρξη της έρευνας.

(11) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος, για να μπορέσει να ασκήσει καλύτερα τα δικαιώματά του άμυνας, ζήτησε επίσης πρόσβαση στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, στην έκδοση που υποβλήθηκε στις 28 Μαρτίου 2013 όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης, καθώς και πρόσβαση στην επιστολή των υπηρεσιών της Επιτροπής προς τον αιτούντα σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων όσον αφορά την αίτησή του για επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής ενημέρωσαν το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος ότι η απόφαση για την έναρξη επανεξέτασης βασίστηκε μόνον στην ενοποιημένη έκδοση της αίτησης η οποία περιελάμβανε την απάντηση στην επιστολή σχετικά με τα ελλιπή στοιχεία. Οι προηγούμενες εκδόσεις και τα σχέδια δεν ισχύουν. Επομένως, η μη παροχή πρόσβασης στην αρχική έκδοση και στην επιστολή δεν συνιστά προσβολή των δικαιωμάτων άμυνας. Το ενδιαφερόμενο μέρος ζήτησε από τον σύμβουλο ακροάσεων για τη ΓΔ Εμπορίου να παρέμβει όσον αφορά την κατά τον ισχυρισμό του προσβολή των δικαιωμάτων άμυνας. Ο σύμβουλος ακροάσεων δέχθηκε τη θέση των υπηρεσιών της Επιτροπής στις 4 Μαρτίου 2014.

(12) Το ενδιαφερόμενο μέρος ζήτησε, επίσης, πρόσβαση σε αιτήσεις επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων σχετικά με δύο άλλες διαφορετικές διαδικασίες. Το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι εν λόγω αιτήσεις απορρίφθηκαν

([1]) Υπόθεση T-348/05.
([2]) Υπόθεση T-348/05 INTP.
([3]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 989/2009 του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 2009, περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 661/2008 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ρωσίας (ΕΕ L 278 της 23.10.2009, σ. 1).
([4]) ΕΕ C 349 της 15.11.2012, σ. 19.
([5]) ΕΕ C 200 της 12.7.2013, σ. 12.

ως αβάσιμες και ότι η πρόσβαση σ' αυτά τα έγγραφα θα του παρείχε τη δυνατότητα να συγκρίνει τα πραγματικά περιστατικά των δύο εκείνων υποθέσεων με την εκκρεμούσα επανεξέταση, να κατανοήσει την ανάλυση της Επιτροπής σχετικά με την επάρκεια του αιτήματος σε κάθε περίπτωση και, ως εκ τούτου, να ασκήσει κατάλληλα τα δικαιώματά του άμυνας. Το ενδιαφερόμενο μέρος έλαβε όλες τις διευκρινίσεις από τις υπηρεσίες της Επιτροπής και ο σύμβουλος ακροάσεων δέχθηκε τη θέση των υπηρεσιών της Επιτροπής στις 4 Μαρτίου 2014.

1.4. **Έρευνα**

1.4.1. *Περίοδος έρευνας επανεξέτασης και εξεταζόμενη περίοδος*

(13) Η έρευνα σχετικά με τη συνέχιση ή την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2012 έως τις 30 Ιουνίου 2013 («περίοδος της έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων σχετικά με την εκτίμηση της πιθανότητας να επαναληφθεί η ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2010 έως τις 30 Ιουνίου 2013 («η εξεταζόμενη περίοδος»).

(14) Μετά την κοινοποίηση, η RFPA υποστήριξε ότι, σε σύγκριση με την προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων που οδήγησε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 661/2008, σημειώθηκε αδικαιολόγητη αλλαγή της μεθοδολογίας καθώς η εξεταζόμενη περίοδος κατά την εν λόγω επανεξέταση ήταν μεγαλύτερη.

(15) Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα περιστατικά που επικαλείται η RFPA δεν μπορούν να θεωρηθούν αλλαγή μεθοδολογίας κατά την έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Σε κάθε περίπτωση, πρέπει να σημειωθούν τα ακόλουθα. Σύμφωνα με την πρακτική της Επιτροπής, η εξεταζόμενη περίοδος καλύπτει κατά κανόνα την ΠΕΕ και τα τρία προηγούμενα ημερολογιακά έτη, εκτός εάν η ΠΕΕ καλύπτει επίσης ένα σημαντικό μέρος του προηγούμενου ημερολογιακού έτους. Στην τελευταία περίπτωση, τέσσερα ημερολογιακά έτη μπορούν, κατ' εξαίρεση, να ληφθούν υπόψη. Αυτό συνέβη κατά την προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

1.4.2. *Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα*

(16) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της επανεξέτασης, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έλθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά τους αιτούντες, άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και τις αρμόδιες αρχές της Ρωσίας («η οικεία χώρα»), τους γνωστούς εισαγωγείς, προμηθευτές και χρήστες, τους εμπόρους, καθώς και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται για την έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(17) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή ή/και από τον σύμβουλο ακροάσεων της ΓΔ Εμπορίου.

1.4.3. *Δειγματοληψία*

(18) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ενδέχεται να προβεί σε δειγματοληψία των ενδιαφερομένων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

α) Δειγματοληψία των παραγωγών της Ένωσης

(19) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά ένα δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα βάσει της παραγωγής στην Ένωση και του όγκου των πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης του ομοειδούς προϊόντος κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Αυτό το δείγμα αποτελούνταν από τέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς εγκατεστημένους στη Γαλλία, τη Λιθουανία, την Πολωνία και το Ηνωμένο Βασίλειο ([1]), που αντιπροσωπεύουν περίπου το 42 % της παραγωγής της Ένωσης και το 41 % των πωλήσεων της Ένωσης. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα.

(20) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι το προσωρινό δείγμα των παραγωγών της Ένωσης θα πρέπει να περιλαμβάνει μόνον παραγωγούς νιτρικού αμμωνίου που υπάγεται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ 3102 30 90 και 3102 40 90 όπως είχε αρχικά προβλεφθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2022/95 και όχι παραγωγούς στερεών λιπασμάτων με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, τα οποία υπάγονται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 και ex 3105 90 20, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2005.

([1]) AB Achema, Grupa Azoty Zakłady Azotowe, Grow How UK limited και YARA France S.A.

(21) Ο λόγος για τον ισχυρισμό αυτό ήταν ότι η απόφαση του Πρωτοδικείου στην υπόθεση Τ-348/05, που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 4, ακύρωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2005 ο οποίος διεύρυνε το πεδίο ορισμού του προϊόντος σε σχέση με την αρχική έρευνα.

(22) Αυτός ο ισχυρισμός είναι αβάσιμος. Η εν λόγω απόφαση ακύρωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2005, μόνον όσον αφορά έναν ρώσο παραγωγό-εξαγωγέα. Για όλους τους άλλους ρώσους παραγωγούς εξακολουθεί να ισχύει το πεδίο ορισμού του προϊόντος που προσδιορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2005. Σε κάθε περίπτωση, όλοι οι παραγωγοί της Ένωσης που συμμετέχουν στο δείγμα παράγουν νιτρικό αμμώνιο που υπάγεται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ 3102 30 90 και 3102 40 90. Τα στερεά λιπάσματα που υπάγονται στους άλλους κωδικούς ΣΟ παράγονται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και προκύπτουν απλώς από την προσθήκη ή την ανάμειξη χημικών ουσιών για την παρασκευή σύνθετων λιπασμάτων, και αναφέρονται επίσης ως «σταθεροποιημένα λιπάσματα» ή «μείγματα», υπό τον όρο ότι η περιεκτικότητά τους σε άζωτο υπερβαίνει το 28 % κατά βάρος ή η περιεκτικότητά τους σε νιτρικό αμμώνιο υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος.

(23) Ως εκ τούτου, το δείγμα είναι αντιπροσωπευτικό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

β) Δειγματοληψία εισαγωγέων

(24) Για να αποφασισθεί εάν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλεγεί δείγμα, η Επιτροπή ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη έρευνας.

(25) Κανένας από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς δεν απάντησε στο έντυπο δειγματοληψίας και, ως εκ τούτου, η δειγματοληψία δεν κρίθηκε αναγκαία.

γ) Δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγέων στη Ρωσία

(26) Για να αποφασισθεί εάν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλεγεί δείγμα, η Επιτροπή ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη έρευνας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από τη μόνιμη αποστολή της Ρωσίας στην Ένωση να ορίσει και/ή να επικοινωνήσει με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που, ενδεχομένως, θα μπορούσαν να ενδιαφέρονται να συμμετάσχουν στην έρευνα.

(27) Οκτώ παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα προσκόμισαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, οι εισαγωγές στην Ένωση πραγματοποιήθηκαν κυρίως στο πλαίσιο των αναλήψεων υποχρεώσεων που είχαν γίνει δεκτές. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα τεσσάρων παραγωγών-εξαγωγέων για τους οποίους θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Οι παραγωγοί αυτοί είχαν πραγματοποιήσει τον μεγαλύτερο όγκο των συνολικών εξαγωγικών πωλήσεων. Σε αυτούς περιλαμβάνονται οι δύο εταιρείες που είχαν πραγματοποιήσει εξαγωγικές πωλήσεις στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη όλων των γνωστών υπό εξέταση παραγωγών-εξαγωγέων και των αρχών της οικείας χώρας για την επιλογή του αντιπροσωπευτικού δείγματος. Δεν υπήρξαν παρατηρήσεις. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να επιλέξει το προταθέν δείγμα και ενημέρωσε κατάλληλα όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη για το τελικό δείγμα που επελέγη.

(28) Η Επιτροπή επέλεξε τις ακόλουθες τέσσερις εταιρείες για το δείγμα:

— Acron,

— EuroChem,

— UralChem,

— OJSC SBU Azot («SBU Azot»).

(29) Το δείγμα αντιπροσώπευε το 88 % των συνολικών εξαγωγικών πωλήσεων σε όγκο (στην Ένωση και σε τρίτες χώρες) κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, με βάση τις απαντήσεις στα έντυπα δειγματοληψίας.

1.4.4. *Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επισκέψεις επαλήθευσης*

(30) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλους τους ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς που το ζήτησαν, καθώς και στους παραγωγούς της Ένωσης που συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα, στους χρήστες και στις εμπορικές ενώσεις που αναγγέλθηκαν εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(31) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο απεστάλησαν από τους τέσσερις δειγματοληπτικά επιλεγμένους ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς και από τους τέσσερις δειγματοληπτικά επιλεγμένους παραγωγούς της Ένωσης. Μια εμπορική ένωση που εκπροσωπεί τους χρήστες, δηλαδή η National Farmers' Union of England and Wales — NFU (Εθνική Ένωση Αγροτών της Αγγλίας και της Ουαλίας), απάντησε εν μέρει στο ερωτηματολόγιο.

(32) Όσον αφορά τους ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς, μόνον η Acron υπέβαλε πλήρη απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Οι άλλες τρεις εταιρείες του δείγματος — EuroChem, UralChem και SBU Azot — απάντησαν μόνον εν μέρει, περιοριζόμενες σε στοιχεία σχετικά με την παραγωγική ικανότητα, σε συνολικά στοιχεία των πωλήσεων σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου» και σε ορισμένες πληροφορίες σχετικά με το κόστος παραγωγής τους. Οι εν λόγω μερικές απαντήσεις δεν επέτρεψαν στην Επιτροπή να επαληθεύσει πλήρως τα στοιχεία πωλήσεών τους καθώς και το κόστος παραγωγής τους.

(33) Η Επιτροπή ενημέρωσε τους τρεις δειγματοληπτικά επιλεγμένους παραγωγούς-εξαγωγείς σχετικά με την πρόθεσή της να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, όσον αφορά τις πληροφορίες που δεν παρασχέθηκαν, καθώς και το δικαίωμά τους να γίνουν δεκτοί σε ακρόαση από τον σύμβουλο ακροάσεων. Επιπλέον, στις ειδικές κοινοποιήσεις στον καθένα από τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή προσδιόρισε ποια δεδομένα που παρασχέθηκαν από την κάθε εταιρεία χρησιμοποίησε στην ανάλυσή της και ποια θεωρούσε ελλιπή με συνέπεια να χρησιμοποιήσει τα «διαθέσιμα στοιχεία», σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Ειδικότερα, η Επιτροπή χρησιμοποίησε συνολικά στοιχεία των πωλήσεων σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου» αντί για λεπτομερή αριθμητικά στοιχεία βάσει καταλόγων για κάθε συναλλαγή ξεχωριστά.

(34) Επιπλέον, μια ένωση που εκπροσωπεί τους εισαγωγείς, η European Fertilizers Importers Association («EFIA») ζήτησε να αναγνωριστεί ως ενδιαφερόμενο μέρος, εξ ονόματος των μελών της, και υπέβαλε γραπτές παρατηρήσεις. Τρεις επιμέρους εισαγωγείς δήλωσαν ότι είχαν παύσει όλες τις εισαγωγές λιπασμάτων καταγωγής Ρωσίας.

(35) Γραπτές παρατηρήσεις ελήφθησαν επίσης από διάφορες ενώσεις χρηστών, συγκεκριμένα από την Επιτροπή Γεωργικών Επαγγελματικών Οργανώσεων της ΕΕ (COPA)/Γενική Συνομοσπονδία Γεωργικών Συνεταιρισμών της ΕΕ (COGECA), από την NFU (National Farmers' Union of England and Wales) και από τις γαλλικές ενώσεις AFCOME (Association Française de Commercialisation et de Mélange d'Engrais) και AGPB (Association Générale des Producteurs de Blé et Autres Céréales).

(36) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Επισκέψεις επαλήθευσης, σύμφωνα με το άρθρο 16 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Παραγωγοί της Ένωσης

— AB «ACHEMA», Jonolaukio k., Ruklos sen., Jonavos r., Λιθουανία,

— Grupa Azoty Zakłady Azotowe «Puławy» S.A, Πολωνία,

— Grow How UK limited, Ince, Ηνωμένο Βασίλειο,

— YARA France SA, Γαλλία.

Παραγωγοί-εξαγωγείς της Ρωσίας

— JSC Acron, JSC Dorogobuzh, συνδεδεμένος έμπορος ZAO Agronova — Bryansk (Acron),

— Eurochem MMC OJSC, OJSC Nevinnomyssky Azot και OJSC Novomoskowskaya Joint-Stock Company Azot (EuroChem),

— OJSC UCC UralChem, Berezniki Azot και Kirovo-Chepetsk Chemical works (UralChem),

— Kemerovo JSC «Azot» και LLC «Angarsk Nitrogent Fertilizer Plant» (SBU Azot).

Συνδεδεμένος εισαγωγέας

— Agronova Europe AG, Switzerland (εταιρεία συνδεδεμένη με την Acron).

1.5. **Κοινοποίηση**

(37) Στις 13 Ιουνίου 2014, η Επιτροπή κοινοποίησε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προτείνει τη διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ και κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Οι παρατηρήσεις που διατύπωσαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν από την Επιτροπή και, στις περιπτώσεις που κρίθηκε σκόπιμο, ελήφθησαν υπόψη.

(38) Μετά την κοινοποίηση, η RFPA επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι είχαν προκύψει ορισμένες διαδικαστικές παρατυπίες κατά τη διάρκεια της επανεξέτασης και επισήμανε την άρνηση της Επιτροπής να επιτρέψει την πρόσβαση στην αρχική έκδοση της αίτησης που υπέβαλε ο αιτών στις 28 Μαρτίου 2013, καθώς και τη μη έγκαιρη, κατά την άποψή της, χορήγηση πρόσβασης στον μη εμπιστευτικό φάκελο.

(39) Όσον αφορά το αίτημα για πρόσβαση στην αρχική έκδοση της αίτησης επανεξέτασης, οι υπηρεσίες της Επιτροπής εξήγησαν αρκετές φορές γραπτώς και προφορικώς, μεταξύ άλλων σε συνεδριάσεις υπό την προεδρία του συμβούλου ακροάσεων, τους λόγους για τους οποίους το αίτημα αυτό δεν μπορούσε να γίνει αποδεκτό σύμφωνα με το ισχύον νομικό πλαίσιο.

(40) Όσον αφορά τον ισχυρισμό της μη έγκαιρης χορήγησης πρόσβασης στον μη εμπιστευτικό φάκελο, η Επιτροπή κρίνει ότι, ακόμη και αν ο ισχυρισμός αυτός ήταν δικαιολογημένος, δεν εθίγησαν τα δικαιώματα άμυνας της RFPA. Πρώτον, η Επιτροπή κοινοποίησε στην RFPA εγκαίρως τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά βάσει των οποίων η Επιτροπή είχε την πρόθεση να παρατείνει τα μέτρα και έδωσε στην RFPA αρκετό χρόνο για να αντιδράσει. Δεύτερον, πριν από την εν λόγω κοινοποίηση, είχε χορηγηθεί στη RFPA πρόσβαση σε ολόκληρο τον μη εμπιστευτικό φάκελο.

(41) Η RFPA ισχυρίστηκε επίσης ότι «αντίθετα προς τη συνήθη πρακτική», τα πρακτικά των συνεδριάσεων μεταξύ των υπηρεσιών της Επιτροπής και του αιτούντος, στη διάρκεια του Απριλίου και του Μαΐου 2014, δεν καταχωρίστηκαν στον μη εμπιστευτικό φάκελο και ότι τα περιορισμένα στοιχεία που υποβλήθηκαν από τον αιτούντα τον Μάιο του 2014 δεν συνοδεύονταν από επαρκή μη εμπιστευτική περίληψη.

(42) Αποτελεί πάγια πρακτική ότι τα ενδιαφερόμενα μέρη που ζητούν ακρόαση υποβάλλουν προφορικά τις απόψεις τους και να τις συνοδεύουν με γραπτές παρατηρήσεις. Οι μη εμπιστευτικές εκδόσεις των εν λόγω παρατηρήσεων προστίθενται στον φάκελο που είναι ανοικτός για έλεγχο και καθίστανται διαθέσιμες σε οποιοδήποτε άλλο ενδιαφερόμενο μέρος. Στα έγγραφα αυτά καταχωρίζονται τα πρακτικά των συνεδριάσεων και της ακρόασης που πραγματοποιήθηκε από τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Συνεπώς, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίπτεται ως εκ των πραγμάτων εσφαλμένος.

(43) Όσον αφορά τον δεύτερο ισχυρισμό, η μη εμπιστευτική έκδοση των περιορισμένων στοιχείων που υποβλήθηκαν τον Μάιο του 2014 δεν θα μπορούσε να υποβληθεί με διαφορετικό τρόπο χωρίς να δημοσιοποιηθούν επιχειρηματικά απόρρητα των παραγωγών της Ένωσης. Επομένως, αυτός ο ισχυρισμός δεν μπορεί να γίνει δεκτός.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό εξέταση προϊόν

(44) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης είναι το ίδιο με το προϊόν που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 661/2008, δηλαδή στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο (ΝΑ) που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, τα οποία υπάγονται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 και ex 3105 90 20, καταγωγής Ρωσίας (εφεξής «ΝΑ» ή «το υπό εξέταση προϊόν»). Ωστόσο, όσον αφορά το ΝΑ που παράγεται από την JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat (Kirovo), μόνον το ΝΑ που υπάγεται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ 3102 30 90 και 3102 40 90 είναι το υπό εξέταση προϊόν, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 989/2009.

(45) Η κύρια πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για την παρασκευή του ΝΑ είναι το φυσικό αέριο, το οποίο αντιπροσωπεύει από 70 % έως 80 % του συνολικού κόστους παραγωγής. Η επέκταση του πεδίου ορισμού του προϊόντος, το 2005, αποσκοπούσε να καλύψει επίσης το νιτρικό αμμώνιο στο οποίο προστέθηκαν θρεπτικά συστατικά φωσφόρου ή/και καλίου, καθώς διαπιστώθηκε ότι τα μείγματα αυτά έχουν ουσιαστικά τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες γεωπονικές ιδιότητες.

(46) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι κωδικοί ΣΟ 3102 30 90 και 3102 40 90 (αντιστοίχως, «νιτρικό αμμώνιο άλλο από αυτό σε υδατικό διάλυμα» και «μείγματα νιτρικού αμμωνίου και ανθρακικού ασβεστίου ή άλλων ανόργανων υλών χωρίς λιπαντικές ιδιότητες, με περιεκτικότητα σε άζωτο που υπερβαίνει το 28 % κατά βάρος») μπορεί να περιλαμβάνουν ΝΑ που χρησιμοποιείται για βιομηχανικούς σκοπούς (όπως η παραγωγή εκρηκτικών) καθώς και ΝΑ που χρησιμοποιείται για γεωργικούς σκοπούς. Και οι δύο τύποι έχουν τα ίδια τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά, είναι εύκολα εναλλάξιμοι και μπορούν να θεωρηθούν υπό εξέταση προϊόν.

(47) Μετά την κοινοποίηση, οι εκπρόσωποι των ρωσικών αρχών ισχυρίστηκαν ότι η επέκταση του πεδίου ορισμού του προϊόντος που έγινε το 2005 δεν συνάδει με τη συμφωνία αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ, δεδομένου ότι δεν έγινε καμία διαπίστωση ντάμπινγκ, ζημίας και αιτιώδους συνάφειας όσον αφορά τα επιπλέον προϊόντα που καλύπτονται από την επέκταση του 2005.

(48) Ο ισχυρισμός αυτός είναι αβάσιμος για τους λόγους που ήδη αναφέρθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 22 και, ως εκ τούτου, απορρίφθηκε.

2.2. Ομοειδές προϊόν

(49) Όπως και στις προηγούμενες έρευνες, διαπιστώθηκε ότι το ΝΑ που παρασκευάζεται και πωλείται στην εσωτερική αγορά της Ρωσίας και το ΝΑ που εξάγεται στην Ένωση από τη Ρωσία έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρήσεις. Συνεπώς, είναι ομοειδή προϊόντα για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(50) Το ΝΑ που παρασκευάζεται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης είναι ομοειδές προϊόν όσον αφορά τα φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά του με το ΝΑ που εξάγεται στην Ένωση από τη Ρωσία.

3. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(51) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η λήξη της ισχύος των υφιστάμενων μέτρων θα οδηγούσε ενδεχομένως στη συνέχιση ή στην επανάληψη του ντάμπινγκ.

3.2. Ντάμπινγκ στις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ

(52) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 32, μόνον ένας παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος (Acron) συνεργάστηκε πλήρως στην έρευνα. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, η Επιτροπή αποδέχθηκε μια προσφορά ανάληψης υποχρέωσης ως προς την τιμή από την Acron, η οποία ίσχυε ακόμη κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Λόγω της ύπαρξης της ανάληψης υποχρέωσης ως προς την τιμή, οι τιμές εξαγωγής της Acron κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ καθορίζονταν από την εν λόγω ανάληψη υποχρέωσης που ορίζει μια ελάχιστη τιμή εισαγωγής. Συνεπώς, οι εν λόγω τιμές εξαγωγής δεν θεωρήθηκαν αξιόπιστο στοιχείο για να εκτιμηθεί κατά πόσον η πρακτική ντάμπινγκ είναι πιθανόν να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί εάν λήξουν τα μέτρα αντιντάμπινγκ.

(53) Μετά την κοινοποίηση, η RFPA ισχυρίστηκε ότι αυτό σημαίνει ότι η Επιτροπή δεν διαπίστωσε την ύπαρξη πραγματικού ντάμπινγκ. Αυτό δεν είναι ακριβές. Καθώς οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος, με εξαίρεση την Acron, δεν συνεργάστηκαν πλήρως, η Επιτροπή δεν διέθετε επαρκή στοιχεία για να προβαίνει σε υπολογισμούς ντάμπινγκ με βάση τα ίδια τα στοιχεία των εταιρειών. Για την Acron θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί υπολογισμός του ντάμπινγκ, αλλά, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 52, η Επιτροπή θεώρησε ότι τα στοιχεία δεν ήταν αξιόπιστα για τους σκοπούς της παρούσας επανεξέτασης.

(54) Η Acron ισχυρίστηκε ότι το επιχείρημα της Επιτροπής, ότι οι πραγματικές τιμές της στην ΕΕ δεν αποτελούν αξιόπιστα στοιχεία λόγω της ύπαρξης της ανάληψης υποχρέωσης ως προς την τιμή, και, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής, είναι αθέμιτο. Ωστόσο, δεν ήταν αυτό το επιχείρημα της Επιτροπής. Η Επιτροπή δεν ισχυρίστηκε ότι οι τιμές εξαγωγής δεν μπορούν αυτές καθαυτές να χρησιμοποιηθούν λόγω της ανάληψης υποχρέωσης ως προς την τιμή, αλλά κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εν λόγω τιμές εξαγωγής είχαν θεωρηθεί αναξιόπιστα στοιχεία στην ανάλυση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ υπό τις συγκεκριμένες περιστάσεις της παρούσας έρευνας. Η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι οι τιμές εξαγωγής που βασίζονται σε ανάληψη υποχρέωσης ως προς την τιμή αποτελούν σημαντικό δείκτη για την ανάλυση της μελλοντικής συμπεριφοράς των παραγωγών-εξαγωγέων ελλείψει μέτρων και ανάληψης υποχρέωσης ως προς την τιμή.

(55) Σε αντίθεση τα επιχειρήματα της Acron, οι δικές της τιμές εξαγωγής προς την ΕΕ δεν μπορούν να θεωρηθούν ότι είναι απλώς αποτέλεσμα κανονικών συνθηκών της αγοράς. Καθ' όλη τη διάρκεια της ΠΕΕ, η Acron ήταν ο μόνος ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας που επωφελήθηκε από ανάληψη υποχρέωσης ως προς την τιμή, ενώ όλοι οι άλλοι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς υπέκειντο σε δασμούς. Αυτά τα στοιχεία οπωσδήποτε επηρέασαν την ανταγωνιστική θέση της Acron ως του μοναδικού ρώσου προμηθευτή της αγοράς της ΕΕ.

3.3. Πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ

(56) Με βάση το σκεπτικό που εκτίθεται στις αιτιολογικές σκέψεις 52 έως 55, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία ως προς την πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ εάν τα μέτρα καταργηθούν. Η Επιτροπή εξέτασε τους ακόλουθους παράγοντες: την τιμή εξαγωγής από τη Ρωσία προς άλλους προορισμούς, την παραγωγική ικανότητα και την πλεονάζουσα ικανότητα στη Ρωσία και την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης και άλλων τρίτων αγορών.

3.3.1. *Οι εξαγωγές από τη Ρωσία προς άλλους προορισμούς*

(57) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η σταθμισμένη μέση εκ του εργοστασίου τιμή εξαγωγής της Acron προς τις αγορές τρίτων χωρών, όπως η Βραζιλία, η Κολομβία και το Περού, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ ήταν χαμηλότερη από την πραγματική μέση εγχώρια τιμή εκ του εργοστασίου που είχε καταβληθεί ή έπρεπε να καταβληθεί κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Η Acron, επομένως, πώλησε σε τιμές ντάμπινγκ στις αγορές τρίτων χωρών, ιδίως στη Βραζιλία, που είναι με μεγάλη διαφορά η κύρια εξαγωγική αγορά τρίτης χώρας.

(58) Για τους άλλους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι οι μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης εκ του εργοστασίου σε τρίτες χώρες, όπως η Βραζιλία, το Περού, η Κολομβία, η Ουκρανία και το Καζακστάν, που εφάρμοζε ο καθένας από τους τρεις ήταν χαμηλότερες από τις μέσες εγχώριες τιμές εκ του εργοστασίου που είχαν καταβληθεί ή έπρεπε να καταβληθούν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ και, ως εκ τούτου, οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς πωλούσαν σε τιμές ντάμπινγκ. Η διαπίστωση αυτή βασίστηκε σε επαληθευμένα στοιχεία που παρασχέθηκαν από ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς που αντιπροσώπευαν περίπου το 80 % των εξαγωγών προς τρίτες χώρες. Ως εκ τούτου, δεν χρειάστηκε να ανατρέξει η Επιτροπή σε ρωσικές στατιστικές εξαγωγών, όπως πρότεινε η RFPA. Όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις των τεσσάρων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος σε τρίτες χώρες πραγματοποιήθηκαν σε βιώσιμο επίπεδο τιμών κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

(59) Η RFPA ισχυρίστηκε ότι τα στοιχεία που είναι διαθέσιμα στο έγγραφο κοινοποίησης υποδηλώνουν ότι, όσον αφορά την Eurochem, δεν υπάρχει ντάμπινγκ ή, το πολύ, μπορεί να υπάρχει ελάχιστο ντάμπινγκ. Το επιχείρημα αυτό δεν ευσταθεί. Σκοπός της ανάλυσης δεν είναι να υπολογιστεί το ακριβές περιθώριο ντάμπινγκ της Eurochem, αλλά να διαπιστωθεί κατά πόσον υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ από τη Ρωσία εάν καταργηθούν τα μέτρα. Στο πλαίσιο αυτό, η έρευνα αποκάλυψε ότι, επίσης και για την Eurochem, οι μέσες τιμές της εκ του εργοστασίου σε τρίτες χώρες ήταν χαμηλότερες από τις μέσες εγχώριες τιμές τους εκ του εργοστασίου και, ως εκ τούτου, τα προϊόντα πωλούνταν σε τιμές ντάμπινγκ. Η τιμολογιακή πολιτική της εταιρείας Eurochem για πωλήσεις σε τρίτες χώρες (πώληση για εξαγωγή σε τιμές χαμηλότερες από τις εγχώριες) είναι ένα κρίσιμο στοιχείο που επικαλείται η γενική διαπίστωση ότι η πρακτική ντάμπινγκ στην ΕΕ θα ήταν πιθανό να επαναληφθεί εάν καταργηθούν τα μέτρα.

(60) Η RFPA ισχυρίστηκε ότι δεν χρησιμοποιήθηκαν κατάλληλες μεθοδολογίες για τον υπολογισμό του ντάμπινγκ. Όπως ήδη εξηγήθηκε, η Επιτροπή δεν υπολόγισε τα περιθώρια ντάμπινγκ, αλλά απλώς προέβη σε σύγκριση των εγχώριων μέσων τιμών εκ του εργοστασίου με τις τιμές εξαγωγής εκ του εργοστασίου με βάση τα στοιχεία που αναφέρθηκαν από τις εταιρείες του δείγματος. Στην ανάλυση του ενδεχομένου επανάληψης του ντάμπινγκ δεν είναι αναγκαίο να υπολογιστούν τα ακριβή περιθώρια ντάμπινγκ και, ως εκ τούτου, δεν υπήρχε λόγος να χρησιμοποιηθούν τιμές CIF, όπως πρότεινε η RFPA.

(61) Η RFPA ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν προέβη σε σύγκριση τιμών ανά τύπο για κάθε προϊόν και ότι δεν έγινε προσαρμογή βάσει του σταδίου εμπορίας. Η Επιτροπή εξέτασε τον ισχυρισμό και διαπίστωσε παρόμοια διαφορά τιμής, ακόμη και εάν η σύγκριση είχε πραγματοποιηθεί ανά τύπο για κάθε προϊόν. Η προσαρμογή βάσει του σταδίου εμπορίας δεν θα μπορούσε σε καμιά περίπτωση να πραγματοποιηθεί, δεδομένου ότι οι εταιρείες του δείγματος, εκτός από την Acron, συνεργάστηκαν μόνον εν μέρει και δεν διαβίβασαν επαρκώς λεπτομερή στοιχεία, συγκεκριμένα λεπτομερείς καταλόγους για κάθε συναλλαγή ξεχωριστά. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται.

(62) Οι εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ δεν ήταν δυνατόν να ληφθούν υπόψη για τον καθορισμό της μελλοντικής συμπεριφοράς των τριών άλλων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος για τους ακόλουθους λόγους. Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, η Eurochem, όπως και η Acron, εξήγαγε μόνον βάσει της ανάληψης υποχρέωσης ως προς την τιμή. Η Eurochem πραγματοποίησε πωλήσεις στην Ένωση μόνον στη διάρκεια της περιόδου κατά την οποία ίσχυε μια ανάληψη υποχρέωσης, ενώ δεν πραγματοποίησε πλέον πωλήσεις μετά την ανάκληση της ανάληψης υποχρέωσης στις 11 Οκτωβρίου 2012 από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή βάσει της απόφασης 2012/629/ΕΕ. Όσον αφορά την SBU Azot και την UralChem, αυτές δεν πραγματοποίησαν πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

(63) Η Επιτροπή δεν έκρινε αναγκαίο να καθορίσει κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις είχαν πραγματοποιηθεί κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις. Πράγματι, οι πραγματικές εγχώριες τιμές ήδη δείχνουν ότι οι εξαγωγικές πωλήσεις στις αγορές τρίτων χωρών είναι αντικείμενο ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, η εξέταση της αποδοτικότητας των εγχώριων πωλήσεων, με πιθανή συνέπεια ότι η κανονική αξία θα πρέπει να κατασκευαστεί (με βάση το κόστος και ένα εύλογο κέρδος) εάν διαπιστωθεί ότι οι εν λόγω πωλήσεις είναι ζημιογόνες, δεν θα μπορούσε παρά να οδηγήσει σε αύξηση της κανονικής αξίας και συνεπώς του περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για τις εξαγωγικές πωλήσεις στις αγορές τρίτων χωρών.

(64) Στο πλαίσιο της επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων και της ανάλυσης της πιθανότητας επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ, αρκεί να διαπιστωθεί ότι η πρακτική ντάμπινγκ είναι πιθανό να επαναληφθεί σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν έκρινε αναγκαίο να αναλύσει την αποδοτικότητα των εγχώριων πωλήσεων και, ως εκ τούτου, δεν αξιολόγησε την αξιοπιστία του κόστους παραγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2, παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(65) Με αυτό το σκεπτικό, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς πωλούν σήμερα το υπό εξέταση προϊόν σε τιμές ντάμπινγκ σε τρίτες χώρες στη Λατινική Αμερική, την Ανατολική Ευρώπη, την Αφρική και την Ασία. Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, η μέση τιμή εξαγωγής εκ του εργοστασίου των τεσσάρων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος ήταν 201 ευρώ/τόνο σε τρίτες χώρες, ενώ ο μέσος όρος της εγχώριας τιμής εκ του εργοστασίου ήταν 221 ευρώ/τόνο. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί πιθανόν ότι, στην περίπτωση που καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα, οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα πωλήσουν στην Ένωση σε επίπεδα ντάμπινγκ.

(66) Η RFPA ισχυρίστηκε ότι η σύγκριση των ρωσικών εγχώριων τιμών με τις ρωσικές τιμές εξαγωγής προς τρίτες χώρες είναι άνευ σημασίας. Ωστόσο, η Επιτροπή θεωρεί εν προκειμένω ότι οι τιμές αυτές αποτελούν σημαντικό δείκτη για την εκτίμηση του τρόπου με τον οποίο οι μελλοντικές εξαγωγές προς την Ένωση είναι πιθανόν να εξελιχθούν σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, καθώς οι ρωσικές εξαγωγές προς τις περισσότερες τρίτες χώρες δεν υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ. Ειδικότερα, ελλείψει αξιόπιστων δεδομένων σχετικά με τις ρωσικές εξαγωγές προς την Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 52, οι τιμές εξαγωγής προς τρίτες χώρες είναι ένα σημαντικό στοιχείο για τη συνολική αυτή αξιολόγηση.

(67) Η ρωσική κυβέρνηση και η Acron ισχυρίστηκαν συναφώς ότι η συνέχιση των μέτρων είναι ήδη παράνομη λόγω του ότι τα εν λόγω μέτρα επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 661/2008, πρώτον με την εφαρμογή της, κατά την άποψή τους, παράνομης μεθοδολογίας προσαρμογής της τιμής του φυσικού αερίου για την κατασκευή της κανονικής αξίας.

(68) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 63, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, η Επιτροπή δεν έκρινε αναγκαίο να διαπιστώσει κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων με πιθανή συνέπεια να χρειάζεται να κατασκευαστεί η κανονική αξία. Όπως ορθώς επισήμανε η Acron στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση, το γεγονός αυτό δεν αποκλείει την κατασκευή της κανονικής αξίας σε μελλοντικές έρευνες, συμπεριλαμβανομένων των αναγκαίων προσαρμογών, όπου χρειάζεται.

3.3.2. *Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα*

(69) Η Επιτροπή καθόρισε την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα γνωστών ρώσων παραγωγών με την ακόλουθη βάση. Τα δεδομένα για την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των τεσσάρων εταιρειών του δείγματος βασίστηκαν στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο και διορθώθηκαν όπου αυτό κρίθηκε απαραίτητο μετά τις επισκέψεις επαλήθευσης. Για τις μονάδες που παράγουν τόσο νιτρικό αμμώνιο που χρησιμοποιείται ως λίπασμα όσο και νιτρικό αμμώνιο που χρησιμοποιείται για βιομηχανικούς σκοπούς (όπως η παραγωγή εκρηκτικών), ελήφθη υπόψη το λεγόμενο «νιτρικό αμμώνιο χαμηλής πυκνότητας», το οποίο είναι επίσης το υπό εξέταση προϊόν όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 46, όσον αφορά τη συνολική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητά τους. Με το ίδιο πνεύμα, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των μονάδων που παράγουν μόνον νιτρικό αμμώνιο που χρησιμοποιείται για βιομηχανικούς σκοπούς ελήφθη επίσης υπόψη. Επιπλέον, η συνολική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της εταιρείας Kirovo συμπεριελήφθη στον υπολογισμό της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας, καθώς η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των υπόλοιπων τύπων νιτρικού αμμωνίου, που επί του παρόντος εξαιρείται από την εφαρμογή των μέτρων αντιντάμπινγκ ([1]), μπορεί πολύ εύκολα να χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή νιτρικού αμμωνίου που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 3102 30 90 και 3102 40 90.

(70) Από τους εναπομένοντες πέντε ρώσους παραγωγούς μία εταιρεία παρέσχε στην Επιτροπή επιμέρους απάντηση σχετικά με την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητά της. Για τους υπόλοιπους τα δεδομένα παρασχέθηκαν από τη RFPA.

(71) Στις περιπτώσεις που τα μεγέθη της πραγματικής παραγωγής που υποβλήθηκαν από τους ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριελήφθησαν στο δείγμα ήταν υψηλότερα απ' ό,τι η αναφερθείσα παραγωγική ικανότητα, η πραγματική παραγωγή ελήφθη ως βάση για τον προσδιορισμό της πραγματικής παραγωγικής ικανότητας. Στις εν λόγω περιπτώσεις, η αναφερθείσα παραγωγική ικανότητα αφορούσε την ονομαστική παραγωγική ικανότητα (δηλαδή τη σχεδιασμένη ικανότητα των μονάδων) που δεν έχει ακόμη διορθωθεί έπειτα από εκσυγχρονισμό των μονάδων, γεγονός που είχε ως αποτέλεσμα την αύξηση της παραγωγικής ικανότητάς τους.

(72) Με αυτή τη βάση, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, στη διάρκεια της ΠΕΕ οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς είχαν συνολική παραγωγική ικανότητα 9 592 000 τόνων, ενώ η πραγματική τους παραγωγή (συμπεριλαμβανομένου του νιτρικού αμμωνίου που χρησιμοποιούνται για βιομηχανικούς σκοπούς και άλλων ειδών νιτρικού αμμωνίου, που επί του παρόντος εξαιρούνται από την εφαρμογή των μέτρων αντιντάμπινγκ ([2]) ανήλθε σε 8 519 105 τόνους.

(73) Κατά συνέπεια, και σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της RFPA ότι η εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητα των παραγωγών-εξαγωγέων χρησιμοποιείται πλήρως, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ οι παραγωγοί-εξαγωγείς είχαν πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα 1,07 εκατ. τόνων. Η ποσότητα αυτή αντιστοιχεί στο 16,9 % της κατανάλωσης της Ένωσης (με βάση τη διαπιστωθείσα κατανάλωση 6,35 εκατ. τόνων στη διάρκεια της ΠΕΕ, βλέπε σημείο 5.1 κατωτέρω).

(74) Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης, στο πλαίσιο της ανάλυσής της προοπτικών, ότι μετά την ΠΕΕ, η παραγωγική ικανότητα θα αυξηθεί περαιτέρω κατά 472 000 τόνους περίπου λόγω της απόκτησης νέων δυνατοτήτων από ορισμένους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Η συνολική πλεονάζουσα ικανότητα ανέρχεται επομένως σε 24,3 % της κατανάλωσης της Ένωσης.

(75) Μετά την κοινοποίηση, η RFPA ισχυρίστηκε ότι δεν υπάρχει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα ή, τουλάχιστον, ότι η Επιτροπή θα πρέπει να αναλύσει το γεγονός ότι δεν υφίσταται πλεονάζουσα ονομαστική ικανότητα. Επίσης, η RFPA διαφώνησε ως προς το ότι είχε δημιουργηθεί νέα παραγωγική ικανότητα μετά την ΠΕΕ.

(76) Η RFPA και οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς ανέφεραν την εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητά τους με βάση την ονομαστική θεωρητική ικανότητα, γεγονός που, σε ορισμένες περιπτώσεις, δεν λαμβάνει υπόψη τις πρόσφατες βελτιώσεις. Αυτό ήταν σαφές για την Επιτροπή μετά τις επισκέψεις επαλήθευσης και ελήφθη υπόψη. Όπως επισήμανε ορθά η RFPA στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση, όσον αφορά τους ρώσους παραγωγούς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα έγινε δεκτή η αναφερθείσα ονομαστική παραγωγική ικανότητα για εκείνους τους ρώσους παραγωγούς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα οι οποίοι παρήγαγαν ποσότητα μικρότερη από ό, τι η αναφερόμενη παραγωγική ικανότητα. Για άλλους παραγωγούς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, εφόσον τα αναφερθέντα μεγέθη πραγματικής παραγωγής ήταν υψηλότερα απ' ό, τι εκείνα της αναφερθείσας παραγωγικής ικανότητας, η πραγματική παραγωγή ελήφθη ως βάση για τον προσδιορισμό της πραγματικής παραγωγικής ικανότητας. Για τρεις παραγωγούς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, οι οποίοι δεν υπέβαλαν στοιχεία σχετικά με την παραγωγική ικανότητα και την παραγωγή, χρησιμοποιήθηκαν τα δεδομένα που παρέσχε η RFPA.

(77) Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτό συνιστά σαφή και συνεκτική προσέγγιση κατά τον καθορισμό της συνολικής παραγωγικής ικανότητας των ρώσων παραγωγών του υπό εξέταση προϊόντος. Αντίθετα με ό,τι υποστηρίχθηκε, η ίδια μεθοδολογία

([1]) Πρόκειται για νιτρικό αμμώνιο που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ: ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 και ex 3105 90 20.

([2]) Πρόκειται για νιτρικό αμμώνιο που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ: ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 και ex 3105 90 20.

εφαρμόστηκε σε όλους τους παραγωγούς. Εάν η πραγματική παραγωγή είναι υψηλότερη από την αναφερθείσα ονομαστική ικανότητα, για παράδειγμα λόγω εκσυγχρονισμού των εγκαταστάσεων παραγωγής, η Επιτροπή δεν βλέπει για ποιο λόγο η εν λόγω πρόσθετη ικανότητα δεν μπορεί πράγματι να ληφθεί υπόψη, καθώς είναι προφανές ότι η ονομαστική παραγωγική ικανότητα δεν είναι ακριβής. Το επιχείρημα ότι η εν λόγω μεθοδολογία δεν είναι συνήθης στην αγορά, όπως υποστηρίχθηκε, δεν θεωρείται λόγος για να μην λαμβάνονται υπόψη τα δεδομένα της πραγματικής παραγωγής. Επίσης, ο τρόπος με τον οποίο υπολογίζεται η παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως υποστηρίχθηκε από τη RFPA, είναι άνευ σημασίας για τον προσδιορισμό της συνολικής παραγωγικής ικανότητας των ρώσων παραγωγών.

(78) Σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της RFPA, η μη χρήση της αναφερθείσας ονομαστικής παραγωγικής ικανότητας σε ορισμένες περιπτώσεις και η αντικατάστασή της με πραγματικά, κατά κανόνα επαληθευμένα, δεδομένα παραγωγής δεν σημαίνει ότι η Επιτροπή έχει εφαρμόσει την έννοια των καλύτερων διαθέσιμων στοιχείων κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού. Όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα, η Επιτροπή χρησιμοποίησε πλήρως τα στοιχεία που υποβλήθηκαν από τους ίδιους τους ρώσους παραγωγούς, αλλά εφάρμοσε μια μεθοδολογία για τον υπολογισμό της συνολικής παραγωγικής ικανότητας, σύμφωνα με την οποία ελήφθησαν υπόψη όχι μόνον η ονομαστική ικανότητα, αλλά και η πραγματική παραγωγή και η πραγματική παραγωγική ικανότητα. Η μεθοδολογία αυτή καθορίζεται στο γενικό έγγραφο κοινοποίησης, και το αποτέλεσμα της εφαρμογής της εν λόγω μεθοδολογίας, ανά επιχείρηση και ανά μονάδα, κοινοποιήθηκε στις ενδιαφερόμενες εταιρείες. Κατά συνέπεια, όσον αφορά τον καθορισμό της συνολικής παραγωγικής ικανότητας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε μόνον δεδομένα που παρασχέθηκαν από τους ρώσους παραγωγούς και τη RFPA. Παρασχέθηκαν όλα τα σχετικά δεδομένα και δεν χρειάστηκε να χρησιμοποιηθούν άλλες πηγές δεδομένων για το θέμα αυτό.

(79) Γενικά, όσον αφορά τους παραγωγούς που δεν επιθεωρήθηκαν, χρησιμοποιήθηκαν τα δεδομένα για την ικανότητα παραγωγής και την παραγωγή που δηλώθηκαν από τους εν λόγω παραγωγούς στις απαντήσεις τους. Η RFPA υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με τον υπολογισμό της παραγωγικής ικανότητας ορισμένων εταιρειών και βιομηχανικών μονάδων. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι, όσον αφορά τον παραγωγό Uralchem Kirovo, ο όγκος παραγωγής κατά την ΠΕΕ, όπως περιγράφεται στο έγγραφο κοινοποίησης, δεν ήταν σωστός. Η Επιτροπή αποδέχθηκε το στοιχείο αυτό και χρησιμοποίησε αντί γι' αυτό τον όγκο παραγωγής όπως υποβλήθηκε μετά την κοινοποίηση. Η τεχνική έκθεση σχετικά με την παραγωγική ικανότητα της μονάδας που παρασχέθηκε κατά τη διάρκεια της επίσκεψης και αφορούσε τη μέγιστη παραγωγή ΝΑ που επετεύχθη από την εν λόγω μονάδα, όπως ορθώς επισήμανε η RFPA, ελήφθη υπόψη επίσης. Όσον αφορά τον παραγωγό Uralchem Berezniki, κατά τον υπολογισμό της παραγωγικής ικανότητας, διατέθηκαν δέκα ημέρες για συντήρηση όπως αναφέρθηκε από την εν λόγω εταιρεία κατά την επίσκεψη επαλήθευσης. Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν μετά την κοινοποίηση σχετικά με επιπλέον διακοπή της παραγωγής δεν ήταν τεκμηριωμένες και φαίνονταν ότι βασίζονταν σε δεδομένα άλλης εταιρείας. Συνεπώς, οι παρατηρήσεις αυτές απορρίφθηκαν.

(80) Επίσης, οι παρατηρήσεις σχετικά με ορισμένα σημεία συμφόρησης στη διαδικασία παραγωγής άλλων βιομηχανικών μονάδων δεν τεκμηριώθηκαν, δεν ήταν δυνατόν να επαληθευτούν και, ως εκ τούτου, δεν ελήφθησαν υπόψη. Όσον αφορά μια συγκεκριμένη μονάδα, τα σημεία συμφόρησης φαινόταν ότι αφορούσαν την παραγωγή νιτρικού οξέος. Ωστόσο, ακόμη και αν ληφθεί υπόψη η υποτιθέμενη μέγιστη παραγωγή νιτρικού οξέος, θα ήταν ακόμη δυνατόν να επιτευχθεί η παραγωγική ικανότητα όπως ορίζεται από την Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι για την παραγωγή ενός τόνου ΝΑ χρειάζεται λιγότερο από έναν τόνο νιτρικού οξέος.

(81) Όσον αφορά την αύξηση της παραγωγικής ικανότητας μετά την ΠΕΕ, η RFPA ισχυρίστηκε ότι η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας όσον αφορά έναν παραγωγό-εξαγωγέα που πραγματοποίησε επένδυση που συνδέεται με μια νέα γραμμή παραγωγής είχε υπερεκτιμηθεί. Ωστόσο, η Επιτροπή βάσισε την προβλεπόμενη παραγωγική ικανότητα στην αγγλική μετάφραση μιας τεχνικής έκθεσης σχετικά με την εν λόγω νέα γραμμή παραγωγής, που παρασχέθηκε από την εταιρεία κατά την επίσκεψη επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις της εταιρείας και, ως εκ τούτου, θεωρήθηκε αξιόπιστη.

(82) Η Acron ισχυρίστηκε ότι δεν διαθέτει σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, κυρίως λόγω δυσκολιών όσον αφορά την πρόσβαση στις πρώτες ύλες. Ωστόσο, η έρευνα αποκάλυψε ότι οι πρώτες ύλες δεν χρησιμοποιούνταν μόνον για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, αλλά και για πολλά άλλα προϊόντα. Ενόψει αυτής της ευρείας χρήσης και, κατά συνέπεια, της δυνατότητας εύκολης αλλαγής της χρήσης των πρώτων υλών για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, οι εν λόγω δυσκολίες δεν θεωρήθηκαν στοιχείο που θα περιόριζε τη συνολική ικανότητα παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.

(83) Η χρήση της μεθοδολογίας που περιγράφεται στις προηγούμενες αιτιολογικές σκέψεις, οδήγησε την Επιτροπή στο συμπέρασμα ότι υπάρχει σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν από τις εταιρείες RFPA και Acron δεν μπόρεσαν να τεκμηριωθούν και απορρίπτονται.

(84) Η Επιτροπή θεωρεί ότι, στην περίπτωση που τα ισχύοντα μέτρα καταργηθούν, τουλάχιστον μέρος αυτής της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας μπορεί να χρησιμοποιηθεί και να κατευθυνθεί στις αγορές της Ένωσης για τους ακόλουθους λόγους.

(85) Πρώτον, ορισμένες από τις δυνητικά μεγαλύτερες εξαγωγικές αγορές ΝΑ στον κόσμο (όπως οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και η Αυστραλία) εξακολουθούν να εφαρμόζουν μέτρα αντιντάμπινγκ για την προστασία τους από τις ρωσικές εξαγωγές. Επιπλέον, η κινεζική αγορά εξακολουθεί να είναι κλειστή στις εισαγωγές ΝΑ. Ως εκ τούτου, είναι απίθανο ή αδύνατον να μπορούν οι ρώσοι παραγωγοί να εξάγουν στις εν λόγω αγορές.

(86) Στις 22 Μαΐου 2014, το Υπουργείο Εμπορίου των ΗΠΑ δημοσίευσε τα προκαταρκτικά αποτελέσματα μιας διοικητικής επανεξέτασης για την επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ ([1]), προτείνοντας μηδενικούς δασμούς για τις εξαγωγές της Acron και της EuroChem προς τις ΗΠΑ. Ωστόσο, ακόμη και εάν η εν λόγω πρόταση γινόταν δεκτή, οι δασμοί που ισχύουν σήμερα θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται σε όλους τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς από τη Ρωσία. Επιπλέον, σύμφωνα με το σημείο 751(a)(2) του νόμου των ΗΠΑ Tariff Act του 1930, όπως τροποποιήθηκε («ο νόμος»), η κατάργηση των δασμών για την Acron και την EuroChem θα ισχύει μόνον για ένα έτος και στη συνέχεια θα υπόκειται σε περαιτέρω ετήσια διοικητική επανεξέταση, η οποία μπορεί να συνεπάγεται, ανάλογα με το αποτέλεσμά της, την επαναφορά των δασμών αντιντάμπινγκ. Τέλος, οι πωλήσεις ΝΑ ως λιπάσματος στην αγορά των ΗΠΑ μειώθηκαν κατά την τελευταία δεκαετία λόγω των όλο και αυστηρότερων απαιτήσεων ασφάλειας και της απροθυμίας των εμπόρων να εξακολουθήσουν να εμπορεύονται ΝΑ ([2]). Επιπλέον, λόγω της εξόρυξης σχιστολιθικού φυσικού αερίου, η οποία ξεκίνησε τα τελευταία χρόνια, οι αμερικανοί παραγωγοί ΝΑ έχουν πλέον πρόσβαση σε φθηνότερο φυσικό αέριο. Ως εκ τούτου, είναι πιθανόν ότι η Acron και η EuroChem θα αντιμετωπίσουν ισχυρό ανταγωνισμό και μπορεί να μην είναι σε θέση να αποκτήσουν σημαντικά μερίδια αγοράς στις ΗΠΑ.

(87) Η RFPA ισχυρίστηκε ότι στους άλλους κυριότερους εξαγωγικούς προορισμούς ρωσικού ΝΑ, όπως η Λατινική Αμερική (κυρίως η Βραζιλία), η Αίγυπτος και η Τουρκία η ζήτηση θα αυξηθεί σημαντικά μέχρι το 2017 σε σύγκριση με το 2012. Αναφέρθηκε σε μια έκθεση στην οποία προβλέπεται συνολική αύξηση κατά 15 % της ζήτησης ΝΑ για τη Βραζιλία, την Αίγυπτο, το Περού, την Τουρκία, τον Ισημερινό και την Κολομβία λαμβανομένων υπόψη από κοινού. Αυτή η αύξηση αντιστοιχεί σε 749 000 τόνους (δηλαδή από 4,851 εκατ. τόνους το 2012 σε 5,6 εκατ. τόνους το 2017), συνεπώς σε μέση αύξηση κατά 149 800 τόνους κατ' έτος. Ωστόσο, η ποσότητα αυτή αποτελεί μόνον το 9,7 % της εκτιμώμενης ετήσιας πλεονάζουσας ικανότητας των ρώσων παραγωγών. Ο αιτών ισχυρίζεται ότι η αύξηση της κατανάλωσης στις ανωτέρω χώρες θα απορροφηθεί εν μέρει από τη μελλοντική εγχώρια παραγωγή, καθόσον οι εν λόγω χώρες σύμφωνα με τους ισχυρισμούς τους έχουν ορισμένα σχέδια για την απόκτηση δικής τους ικανότητας παραγωγής ΝΑ ή άλλων αζωτούχων λιπασμάτων. Ανεξάρτητα από το αν τα σχέδια αυτά θα υλοποιηθούν πράγματι και θα καλύψουν τουλάχιστον εν μέρει την αύξηση της κατανάλωσης, η Επιτροπή θεωρεί ότι η προβλεπόμενη κατανάλωση των εν λόγω χωρών είναι σε επίπεδο που επιτρέπει μόνον μερική απορρόφηση της πλεονάζουσας ικανότητας των ρώσων παραγωγών.

(88) Μετά την κοινοποίηση, η RFPA ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη την αύξηση της κατανάλωσης ρωσικού ΝΑ στις αγορές άλλων τρίτων χωρών, ιδίως στην περιοχή της πρώην Σοβιετικής Ένωσης (πρώην ΕΣΣΔ). Ωστόσο, σε μία από τις κύριες αγορές στην εν λόγω περιοχή, στην Ουκρανία, ισχύουν επίσης δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ρωσικού ΝΑ. Τον Ιούλιο του 2014, οι δασμοί παρατάθηκαν για περίοδο πέντε ετών και το επίπεδο των δασμών αυξήθηκε σημαντικά. Έτσι, η αγορά αυτή κλείνει ακόμη περισσότερο για τις εισαγωγές ρωσικού ΝΑ.

(89) Επιπλέον, το επίπεδο των τιμών σε άλλες αγορές, όπως για παράδειγμα στο Καζακστάν, είναι τέτοιο ώστε θα ήταν είναι περισσότερο ελκυστικό για τους ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς να κατευθύνουν τις εξαγωγές τους προς την Ένωση. Επίσης, οι αγορές αυτές είναι πολύ μικρότερες από την αγορά της Ένωσης. Για παράδειγμα, η κατανάλωση στο Καζακστάν είναι μικρότερη από το 4 % της κατανάλωσης στην Ένωση.

(90) Επιπλέον, προβλήθηκε το επιχείρημα ότι η προβλεπόμενη αύξηση της ζήτησης στους άλλους κύριους εξαγωγικούς προορισμούς δεν υπολογίστηκε ορθά. Ωστόσο, τα δεδομένα που χρησιμοποιήθηκαν βασίζονταν στην ανεξάρτητη έκθεση που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 87. Ακόμη και αν αποδειχτεί ότι τα δεδομένα αυτά έχουν υποεκτιμηθεί όπως ισχυρίζεται το ενδιαφερόμενο μέρος, η προβλεπόμενη αύξηση της ζήτησης μπορεί εύκολα να καλυφθεί με τη χρήση μόνον ενός μέρους της πλεονάζουσας ικανότητας των ρώσων παραγωγών.

(91) Δεύτερον, η εγχώρια αγορά δεν φαίνεται ότι μπορεί να απορροφήσει την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Η RFPA υποστήριξε ότι, σύμφωνα με την ίδια έκθεση, η κατανάλωση στη Ρωσία παραμένει έντονη και αναμένεται να αυξηθεί στο μέλλον, και οι ρώσοι παραγωγοί θα προσπαθήσουν κατά κύριο λόγο να ικανοποιήσουν την εγχώρια αγορά. Η RFPA επανέλαβε το επιχείρημα αυτό μετά την κοινοποίηση. Ωστόσο, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, οι εγχώριες πωλήσεις αντιπροσώπευαν το 53 % των συνολικών πωλήσεων των ρώσων παραγωγών και η προβλεπόμενη αύξηση κατά 3 % ετησίως για τα επόμενα 5 χρόνια (κατά μέσο όρο περίπου 120 000 τόνοι ετησίως) θα μπορούσε εύκολα να καλυφθεί από την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που οι ρώσοι παραγωγοί ήδη έχουν. Η προβλεπόμενη ετήσια αύξηση αντιστοιχεί σε λιγότερο από το 7,8 % της εκτιμώμενης ετήσιας πλεονάζουσας ικανότητας των ρώσων παραγωγών μετά την ΠΕΕ. Επιπλέον, η μελλοντική αύξηση της κατανάλωσης είναι απλώς πρόβλεψη και μπορεί να μην πραγματοποιηθεί ή να πραγματοποιηθεί με βραδύτερο ρυθμό, δεδομένου ότι, σύμφωνα με την ίδια έκθεση, σημειώθηκαν σημαντικές διακυμάνσεις στην εγχώρια κατανάλωση κατά τα τελευταία πέντε έτη σε σύγκριση με την κατανάλωση της Ένωσης ή τρίτων χωρών ([3]).

(92) Τρίτον, η Ένωση εξακολουθεί να αποτελεί τη σημαντικότερη αγορά ΝΑ στον κόσμο, δεδομένου ότι αντιπροσωπεύει το 18 % περίπου της παγκόσμιας κατανάλωσης. Λόγω της γεωγραφικής εγγύτητας της Ρωσίας, καθώς και του γεγονότος ότι οι ρώσοι εξαγωγείς έχουν καλά εδραιωμένους διαύλους διανομής εντός της Ένωσης, διευκολύνονται οι εξαγωγές από λογιστική άποψη.

([1]) http://enforcement.trade.gov/frn/summary/russia/2014-11886.txt
([2]) Inv. No. 731-TA-856 (Δεύτερη επανεξέταση), http://www.usitc.gov/publications/701_731/Pub4249.pdf, σ. 11
([3]) Για παράδειγμα μεταξύ του 2008 και του 2009, κατά τη διάρκεια της οικονομικής κρίσης, η κατανάλωση στη Ρωσία μειώθηκε κατά 33 %, ενώ στην ΕΕ μόλις κατά 6 %, και, αντίθετα, στη Βραζιλία σημειώθηκε πράγματι αύξηση κατά 28 % περίπου.

(93) Μετά την κοινοποίηση, η RFPA ισχυρίστηκε ότι υπάρχουν τεχνικοί φραγμοί στο εμπόριο όσον αφορά την είσοδο ΝΑ στην Ένωση από τη Ρωσία οι οποίοι πρέπει να ληφθούν υπόψη, όπως συγκεκριμένα η απαγόρευση των πωλήσεων (στη Γερμανία) ή η αυστηρή ρύθμιση όσον αφορά την αποθήκευση ΝΑ σε ορισμένα άλλα κράτη μέλη. Ωστόσο, σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της RFPA, οι περιορισμοί αυτοί ισχύουν τόσο για τους εξαγωγείς από τρίτες χώρες όσο και για τους παραγωγούς της Ένωσης χωρίς διακρίσεις και δεν επηρεάζουν δυσανάλογα τις εισαγωγές. Επιπλέον, οι περιορισμοί αυτοί δεν επηρέασαν τη συνολική ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, καθώς αυτή εξακολουθεί να είναι μεταξύ των σημαντικότερων στον κόσμο όσον αφορά την κατανάλωση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απορρίπτει τον ανωτέρω ισχυρισμό.

(94) Επομένως, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι Ρώσοι παραγωγοί διαθέτουν σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, η οποία είναι πολύ πιθανόν να χρησιμοποιηθεί για σημαντικές επιπλέον εξαγωγές προς την Ένωση, εάν λήξουν τα μέτρα.

3.3.3. *Κίνητρα για αναπροσανατολισμό όγκων πωλήσεων προς την Ένωση*

(95) Το επίπεδο των τιμών στην Ένωση είναι σήμερα πολύ υψηλότερο από ό,τι τόσο στις σημαντικότερες τρίτες χώρες που σήμερα προμηθεύονται από τη Ρωσία όσο και στη ρωσική εγχώρια αγορά. Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, ο μέσος όρος τιμής εξαγωγής «εκ του εργοστασίου» σε τρίτες χώρες (201 ευρώ/τόνο) και ο μέσος όρος της εγχώριας τιμής εκ του εργοστασίου των τεσσάρων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος (221 ευρώ/τόνο) ήταν κατά 34 % και 27 % αντίστοιχα χαμηλότερος από τη μέση τιμή εκ του εργοστασίου των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα (303 ευρώ/τόνο) (βλέπε πίνακα 7) και επίσης χαμηλότερος από τη μέση τιμή «εκ του εργοστασίου» των εισαγωγών από τη Ρωσία στην Ένωση (βλέπε πίνακα 2) και από τρίτες χώρες προς την Ένωση (βλέπε πίνακα 3).

(96) Εάν καταργηθούν τα μέτρα, οι τιμές της Ένωσης είναι πιθανόν να μειωθούν ως αποτέλεσμα της αυξανόμενης προσφοράς εισαγωγών με χαμηλότερες τιμές. Εντούτοις, λαμβάνοντας υπόψη τις σημαντικές διαφορές μεταξύ των τιμών εξαγωγής των ρώσων παραγωγών-εξαγωγέων σε τρίτες χώρες και των τιμών που επιβάλλονταν κατά την ΠΕΕ στην αγορά της Ένωσης από τους ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους παραγωγούς-εξαγωγείς από τρίτες χώρες και τους παραγωγούς της Ένωσης, φαίνεται απίθανο να μειωθούν οι τιμές που επιβάλλονται στην αγορά της Ένωσης στα επίπεδα που παρατηρούνται σήμερα στις αγορές τρίτων χωρών προς τις οποίες εξάγουν οι ρώσοι παραγωγοί. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς είναι, συνεπώς, πιθανόν να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να επιτευχθεί υψηλότερο περιθώριο κέρδους από τις πωλήσεις προς την Ένωση. Ως εκ τούτου, οι παραγωγοί-εξαγωγείς ενδέχεται να αποκτήσουν κίνητρο να αναπροσανατολίσουν μέρος των σημερινών όγκων εξαγωγών τους που πραγματοποιούν σε τρίτες χώρες (που ανέρχονταν σε 3,4 εκατ. τόνους περίπου κατά την ΠΕΕ που αντιστοιχούν σε περισσότερο από το 50 % της κατανάλωσης της Ένωσης) προς την Ένωση ([1]).

3.4. **Συμπέρασμα**

(97) Σύμφωνα με το σκεπτικό που εκτίθεται στο σημείο 3.3, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και σημαντικής αύξησης των ποσοτήτων που εξάγονται στην Ένωση, εάν καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα.

4. **ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(98) Ως κλάδος παραγωγής της Ένωσης νοούνται οι γνωστοί παραγωγοί ΝΑ στην Ένωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(99) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 19, επελέγη δείγμα τεσσάρων εταιρειών. Όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος συνεργάσθηκαν, απέστειλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο εντός των προθεσμιών και δέχθηκαν επισκέψεις επιθεώρησης κατά τη διάρκεια της έρευνας. Επιπλέον, η εταιρεία Fertilisers Europe παρέσχε πρόσθετα δεδομένα σχετικά με την παραγωγική ικανότητα, την παραγωγή και τις πωλήσεις συνεργαζομένων παραγωγών που δεν περιελήφθησαν στο δείγμα, καθώς και εκτιμήσεις για τους υπόλοιπους παραγωγούς. Στις περιπτώσεις που ήταν δυνατόν, η Επιτροπή διασταύρωσε τα εν λόγω δεδομένα με τα δεδομένα που παρασχέθηκαν από άλλα ενδιαφερόμενα μέρη και/ή με δημοσίως διαθέσιμα δεδομένα.

(100) Μετά την κοινοποίηση, η RFPA ισχυρίστηκε ότι το δείγμα που επελέγη από την Επιτροπή δεν ήταν αντιπροσωπευτικό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Ο ισχυρισμός αυτός βασίζεται στο επιχείρημα ότι οι ίδιοι οικονομικοί δείκτες (ιδίως η κερδοφορία) διαφέρουν μεταξύ των εταιρειών του δείγματος και του κλάδου παραγωγής της Ένωσης συνολικά.

(101) Ο εν λόγω ισχυρισμός δεν μπορεί να γίνει δεκτός. Οι τέσσερις εταιρείες που περιελήφθησαν στο δείγμα επιλέχθηκαν αντικειμενικά με βάση τον όγκο της παραγωγής τους και των πωλήσεών τους του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση, όπως προβλέπεται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σκοπός της δειγματοληψίας είναι να επιτραπεί στις υπηρεσίες της Επιτροπής να διεξαγάγουν λεπτομερή έρευνα σχετικά με ορισμένους παράγοντες ζημίας για ένα αντιπροσωπευτικό μέρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης εντός του διαθέσιμου χρόνου. Το γεγονός ότι ορισμένοι δείκτες της ζημίας ενδέχεται να διαφέρουν μεταξύ των εταιρειών του δείγματος και του συνολικού κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν καθιστά το δείγμα μη αντιπροσωπευτικό. Καθώς τα δεδομένα των παραγωγών που περιελήφθησαν στο

([1]) Παρόμοιο συμπέρασμα αναφέρεται, για παράδειγμα, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1683/2004 του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2004 (Glyphosate — Κίνα) (ΕΕ L 303 της 30.9.2004, σ. 1), αιτιολογική σκέψη 41· στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 512/2010 του Συμβουλίου (νιτρικό αμμώνιο — Ουκρανία) (ΕΕ L 150 της 16.6.2010, σ. 24), αιτιολογικές σκέψεις 41-43.

δείγμα επαληθεύτηκαν επιτόπου στις εγκαταστάσεις των εν λόγω εταιρειών, αυτά θεωρούνται αξιόπιστα. Εν πάση περιπτώσει, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 145, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης διαπιστώθηκε ότι δεν βρισκόταν σε ζημιογόνο κατάσταση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

(102) Επιπλέον, η RFPA ισχυρίστηκε ότι ορισμένες από τις εταιρείες του δείγματος δεν συνεργάστηκαν με την Επιτροπή, καθώς δεν διαβίβασαν ορισμένα δεδομένα ή διαβίβασαν μόνον ελλιπή και ανακριβή δεδομένα. Κατά συνέπεια, η RFPA ισχυρίστηκε ότι τα εν λόγω δεδομένα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν ως βάση για να συναχθούν συμπεράσματα σχετικά με την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και ότι θα πρέπει να εξαχθούν αρνητικά συμπεράσματα από την έλλειψη συνεργασίας εκ μέρους του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ή, αντ' αυτών, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι δείκτες του συνόλου του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(103) Αυτός ο ισχυρισμός δεν μπορεί να γίνει δεκτός. Η Επιτροπή είναι ικανοποιημένη με τα δεδομένα που υποβλήθηκαν από τις εταιρείες του δείγματος, τα οποία επαληθεύτηκαν επιτόπου στις εγκαταστάσεις των εν λόγω εταιρειών και αποτελούν αξιόπιστο παράγοντα για την αξιολόγηση της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

5. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

5.1. Κατανάλωση της Ένωσης

(104) Η Επιτροπή προσδιόρισε την εμφανή κατανάλωση στην Ένωση με βάση i) τον όγκο των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης σύμφωνα με δεδομένα που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα και ii) τις εισαγωγές από τρίτες χώρες σύμφωνα με δεδομένα που προέρχονται από βάση δεδομένων όπως προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 6 ([1]).

(105) Η κατανάλωση της Ένωσης εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

Κατανάλωση της Ένωσης (μετρικοί τόνοι)

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Συνολική κατανάλωση της Ένωσης	7 174 863	6 674 500	6 698 722	6 356 761
Δείκτης (2010 = 100)	*100*	*93*	*93*	*89*

Πηγή: Δεδομένα που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα, επαληθευμένα δεδομένα και δεδομένα από τη βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6.

(106) Μεταξύ του 2010 και της ΠΕΕ, η κατανάλωση ΝΑ της Ένωσης μειώθηκε κατά 11 %, παρά το γεγονός ότι η παραγωγή γεωργικών προϊόντων δεν μειώθηκε αντίστοιχα. Υπάρχουν τρεις κύριοι λόγοι για τη μείωση αυτή. Πρώτον, ο εξοπλισμός και οι τεχνικές χρήσης των λιπασμάτων έχουν βελτιωθεί και κατά συνέπεια απαιτείται μικρότερη ποσότητα λιπασμάτων ανά τετραγωνικό μέτρο γης. Δεύτερον, η μείωση της κατανάλωσης ΝΑ αντισταθμίζεται με τη χρήση άλλων λιπασμάτων, όπως εναμμώνιου νιτρικού ασβεστίου ή σύνθετων λιπασμάτων. Τρίτον, τα προβλήματα ασφάλειας και οι αυστηροί κανόνες σχετικά με την παραγωγή και την αποθήκευση νιτρικού αμμωνίου αποθαρρύνουν τη χρήση του εν λόγω προϊόντος.

(107) Μετά την κοινοποίηση, η RFPA ζήτησε συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τις πηγές των δεδομένων κατανάλωσης τα οποία δημοσιοποιούνται από την Επιτροπή και ως εκ τούτου διεξήχθη ακρόαση υπό την προεδρία του συμβούλου ακροάσεων στις 26 Ιουνίου 2014. Στη συνέχεια, η RFPA ισχυρίστηκε ότι τα δεδομένα που παρέσχε ο αιτών είχαν υποβληθεί σε πολύ μεταγενέστερο στάδιο της διαδικασίας και δεν ήταν επαληθευμένα ούτε συνεπή με τα δεδομένα που παρέσχε ο αιτών προηγουμένως. Επιπλέον, η RFPA ισχυρίστηκε ότι τα εν λόγω δεδομένα κατά πάσα πιθανότητα δεν περιλαμβάνουν δεδομένα σχετικά με το τεχνικό νιτρικό αμμώνιο και τα μείγματα νιτρικού αμμωνίου με άλλες λιπαντικές ή μη λιπαντικές ουσίες, λόγω του ότι αυτά διέφεραν από τα αντίστοιχα δεδομένα που διέθετε ο αιτών και παρέσχε στα μέλη του. Ως εκ τούτου, δεν θα πρέπει να ληφθούν υπόψη και θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν τα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία.

(108) Ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε δεδομένα που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα σχετικά με τις πωλήσεις στην ΕΕ και τα διασταύρωσε με τα επαληθευμένα δεδομένα των παραγωγών του δείγματος. Στα εν λόγω μεγέθη προστέθηκαν δεδομένα από τις εισαγωγές για τον καθορισμό της κατανάλωσης στην Ένωση. Επομένως, θεωρείται ότι τα εν λόγω δεδομένα είναι αξιόπιστα.

([1]) Μηνιαίες στατιστικές εισαγωγών με βάση πραγματικά δεδομένα που παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού σχετικά με τα προϊόντα που υπόκεινται σε μέτρα αντιντάμπινγκ.

(109) Η RFPA ισχυρίστηκε επίσης ότι η βάση για τον υπολογισμό της Επιτροπής όσον αφορά τη συνολική κατανάλωση της Ένωσης έχει υποεκτιμηθεί και ότι, σύμφωνα με την έκθεση που δημοσιεύθηκε από ανεξάρτητο αναλυτή αγοράς, η κατανάλωση αυξάνεται αντί να μειώνεται. Ειδικότερα, τα δεδομένα που προκύπτουν από την εν λόγω έκθεση σχετικά με τη ζήτηση στην Ένωση για FGAN (Fertilizer Grade Ammonium Nitrate: νιτρικό αμμώνιο βαθμού καθαρότητας λιπάσματος) και EGAN (Explosive Grade Ammonium Nitrate: νιτρικό αμμώνιο βαθμού καθαρότητας εκρηκτικής ύλης) για το 2010 συμφωνούν με τα δεδομένα της Επιτροπής ως προς την ποσότητα των 7,1 εκατ. τόνων περίπου, όμως τα εν λόγω δεδομένα μάλλον αυξάνονται αντί να μειώνονται κατά τα επόμενα έτη.

(110) Αυτός ο ισχυρισμός είναι αβάσιμος, καθόσον η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα πραγματικά δεδομένα που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα και τα οποία ήταν εν μέρει επαληθευμένα, καθώς και τα διαθέσιμα στατιστικά δεδομένα και θεωρεί τα εν λόγω δεδομένα αξιόπιστα.

5.2. **Όγκος, τιμές και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Ρωσία**

(111) Οι όγκοι, τα μερίδια αγοράς και οι μέσες τιμές των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη Ρωσία εξελίχθηκαν όπως εμφαίνεται κατωτέρω:

Πίνακας 2

Όγκος των εισαγωγών (μετρικοί τόνοι), μερίδιο αγοράς και τιμές

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Όγκος των εισαγωγών (τόνοι)	164 658	134 060	200 542	199 604
Δείκτης	*100*	*81*	*122*	*121*
Μερίδιο αγοράς	2,3 %	2 %	3 %	3,1 %
Δείκτης	*100*	*88*	*130*	*137*
Μέση τιμή CIF (ευρώ/τόνο)	201	258	262	264
Δείκτης	*100*	*128*	*130*	*131*

Πηγή: Βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6.

(112) Ο όγκος των εισαγωγών από τη Ρωσία αυξήθηκε κατά 20 % και άνω κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το μερίδιό τους στην αγορά αυξήθηκε επίσης κατά 30 % και άνω έναντι 2,3 % το 2010 και 3,1 % κατά την ΠΕΕ. Οι τιμές CIF εξελίχθηκαν από 201 σε 264 ευρώ/τόνο κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Συγκρίνοντας τις μέσες ρωσικές τιμές εξαγωγής CIF προς την Ένωση με το μέσο όρο των τιμών εκ του εργοστασίου των παραγωγών της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, κρίνεται ότι οι ρωσικές τιμές είναι χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης. Η μέση τιμή πώλησης εκ του εργοστασίου των παραγωγών της Ένωσης που συμμετέχουν στο δείγμα προς μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση ανερχόταν στη διάρκεια της ΠΕΕ σε 303 ευρώ ανά τόνο. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στο σημείο 3, σχεδόν όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς που πωλούσαν το υπό εξέταση προϊόν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ είχαν αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές και οι τιμές τους εξαγωγής στην ΕΕ καθορίζονταν από τις εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων οι οποίες όριζαν ελάχιστες τιμές εισαγωγής. Συνεπώς, οι εν λόγω τιμές εξαγωγής δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν αξιόπιστος δείκτης ώστε να γίνει αξιόπιστος και λογικός υπολογισμός της υποτιμολόγησης.

(113) Μετά την κοινοποίηση, η RFPA ισχυρίστηκε ότι οι υπολογισμοί της Επιτροπής όσον αφορά την υποτιμολόγηση και τις πωλήσεις σε χαμηλότερες τιμές είναι εσφαλμένοι, καθόσον απαιτούν πολλαπλές προσαρμογές (στους συνήθεις τελωνειακούς δασμούς, στο κόστος μετά την εισαγωγή, στις διαφορές στο προϊόν, στη συσκευασία και στο επίπεδο εμπορίου). Η RFPA παρατήρησε επίσης ότι, σε σύγκριση με την προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων το 2002, υπήρξε αλλαγή στη μεθοδολογία όσον αφορά τη χρήση των προσαρμογών. Η RFPA επεσήμανε περαιτέρω ότι οι τιμές των εξαγωγικών πωλήσεων ενός ρώσου παραγωγού στην Ένωση που δεν επωφελούνται από ανάληψη υποχρεώσεων ως προς τις τιμές, καθώς και οι τιμές εξαγωγής ενός ρώσου παραγωγού που απαλλάσσονται των δασμών αντιντάμπινγκ θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης.

(114) Συναφώς, αρκεί να υπενθυμιστεί ότι η Επιτροπή δεν πραγματοποίησε υπολογισμούς της υποτιμολόγησης και της πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις ενωσιακές για τους λόγους που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 112. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί αυτοί είναι αβάσιμοι.

5.3. **Όγκος, τιμές και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες**

(115) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες κατά την εξεταζόμενη περίοδο παρουσιάζεται στον κατωτέρω πίνακα. Οι ακόλουθες τάσεις ποσοτήτων και τιμών βασίζονται επίσης σε στοιχεία της Eurostat.

Πίνακας 3

Όγκος των εισαγωγών (μετρικοί τόνοι), μερίδιο αγοράς και τιμές

		2010	2011	2012	ΠΕΕ
Άλλες τρίτες χώρες	Όγκος σε τόνους	348 100	312 043	295 139	285 962
	Δείκτης	*100*	*90*	*85*	*82*
	Μερίδιο αγοράς	4,85 %	4,68 %	4,41 %	4,50 %
	Δείκτης	*100*	*96*	*91*	*93*
	Μέση τιμή (CIF)	201	270	279	275
	Δείκτης	*100*	*134*	*139*	*137*

Πηγή: Eurostat.

(116) Το ΝΑ εισάγεται κυρίως από την Ουκρανία, τη Γεωργία και τη Σερβία. Τα μέτρα αντιντάμπινγκ που ίσχυαν κατά των εισαγωγών από την Ουκρανία έληξαν το 2012. Ο συνολικός όγκος των εισαγωγών καταγωγής τρίτων χωρών άλλων από τη Ρωσία μειώθηκε· το μερίδιο αγοράς τους παρέμεινε σε γενικές γραμμές σταθερό κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και πάνω από το μερίδιο αγοράς των ρωσικών εισαγωγών. Αυτό μπορεί να εξηγηθεί από τη μείωση της κατανάλωσης κατά την ίδια περίοδο. Οι συνολικές μέσες τιμές εισαγωγών από άλλες χώρες αυξήθηκαν σύμφωνα με την ίδια τάση των ρωσικών τιμών και των ενωσιακών τιμών.

5.4. **Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης**

(117) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που έχουν σημασία για την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(118) Για την ανάλυση της ζημίας, η οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης εκτιμάται με βάση μακροοικονομικούς δείκτες, αφενός, (παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρήση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα και ανάκαμψη από επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ) και μικροοικονομικούς δείκτες, αφετέρου, (μέσος όρος τιμών μονάδας, κόστος μονάδας, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακή ροή, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων, καθώς και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων). Οι μεν βασίζονται σε στοιχεία που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα κατά την αρχική αίτηση για επανεξέταση και σε μεταγενέστερες παρατηρήσεις, καθώς και από τις στατιστικές και αφορούν όλους τους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης. Οι δε βασίζονται σε δεδομένα τα οποία περιέχονται στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των παραγωγών της Ένωσης που περιλαμβάνονται στο δείγμα και τα οποία επαληθεύτηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας.

5.4.1. *Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρήση της παραγωγικής ικανότητας*

(119) Η τρέχουσα επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων επιβεβαίωσε τα πορίσματα των προηγούμενων ερευνών, σύμφωνα με τα οποία η συλλογή ακριβών και αξιόπιστων δεδομένων σχετικά με την παραγωγική ικανότητα και την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος είναι ιδιαίτερα πολύπλοκο έργο. Το στερεό λίπασμα παράγεται στη μονάδα μετατροπής σε σωματίδια (πύργος σφαιροποίησης) μετά την παραγωγή τηγμένου/υγρού νιτρικού αμμωνίου, μέσω διαδικασίας χημικής σύνθεσης. Το τηγμένο/υγρό νιτρικό αμμώνιο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή του στερεού προϊόντος, αλλά επίσης και άλλων προϊόντων των επομένων σταδίων παραγωγής, όπως το εναμμώνιο νιτρικό ασβέστιο. Επιπλέον, το στερεό προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο ως λίπασμα όσο και για βιομηχανικούς σκοπούς. Στατιστικές στρεβλώσεις μπορεί να προκύψουν λόγω της ύπαρξης βιομηχανικών μονάδων πολλαπλών χρήσεων που μπορούν να μετατρέψουν γρήγορα την παραγωγή προς ή από άλλα λιπάσματα. Ένα χαμηλό ποσοστό χρήσης της παραγωγικής ικανότητας για το υπό εξέταση προϊόν είναι επομένως λιγότερο σημαντικός δείκτης της συνολικής οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(120) Με την επιφύλαξη των ανωτέρω, η συνολική παραγωγή της Ένωσης, η παραγωγική ικανότητα και η χρήση της παραγωγικής ικανότητας εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 4

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	6 963 753	6 877 806	7 143 611	6 911 630
Δείκτης	*100*	*99*	*103*	*99*
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	15 132 238	15 292 512	15 499 487	15 475 487
Δείκτης	*100*	*101*	*102*	*102*
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας	46 %	45 %	46 %	45 %
Δείκτης	*100*	*98*	*100*	*98*

Πηγή: Πληροφορίες από τον αιτούντα, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο δειγματοληψίας και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(121) Η παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε σχετικά σταθερή μεταξύ του 2010 και της ΠΕΕ, σε ύψος 7 εκατ. τόνων περίπου.

(122) Η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε επίσης σε γενικές γραμμές σταθερή καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου. Η παραγωγική ικανότητα που αναφέρεται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης λαμβάνει υπόψη τη συνολική ικανότητα παραγωγής ΝΑ, όχι μόνον για το υπό εξέταση προϊόν αλλά και για άλλα προϊόντα. Πράγματι, η πραγματική χρησιμοποίηση της ικανότητας παραγωγής ΝΑ είναι σημαντικά υψηλότερη όταν λαμβάνονται υπόψη τα εν λόγω άλλα προϊόντα. Για παράδειγμα, με βάση τα επαληθευμένα δεδομένα των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα, η χρήση της παραγωγικής ικανότητας κατά την εξεταζόμενη περίοδο ήταν περίπου 20 εκατοστιαίες μονάδες υψηλότερη (από 72 % το 2010 σε 68 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ).

5.4.2. *Όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς και ανάπτυξη*

(123) Ο όγκος των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες και το μερίδιο αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο έχουν ως εξής:

Πίνακας 5

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (σε τόνους)	6 662 106	6 228 396	6 203 041	5 871 195
Δείκτης	*100*	*93*	*93*	*88*
Μερίδιο αγοράς	92,9 %	93,3 %	92,6 %	92,4 %
Δείκτης	*100*	*100*	*100*	*99*

Πηγή: Πληροφορίες από τον αιτούντα, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο δειγματοληψίας και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(124) Οι όγκοι πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες μειώθηκαν κατά 12 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ σε σύγκριση με τους όγκους πωλήσεων του 2010. Η εξέλιξη αυτή συνάδει με τη γενική τάση μείωσης της κατανάλωσης στην αγορά της Ένωσης, για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 106.

(125) Δεδομένου ότι, τόσο οι πωλήσεις όσο και η κατανάλωση μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε σε γενικές γραμμές σταθερό και, ως εκ τούτου, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν σημείωσε ανάπτυξη.

5.4.3. *Απασχόληση και παραγωγικότητα*

(126) Με βάση τα επαληθευμένα δεδομένα από τους τέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 6

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Αριθμός απασχολουμένων	1 253	1 110	1 128	1 105
Δείκτης	*100*	*89*	*90*	*88*
Παραγωγικότητα (μονάδα/απασχολούμενο)	2 390	2 616	2 648	2 579
Δείκτης	*100*	*109*	*110*	*107*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(127) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο αριθμός των εργαζομένων στις τέσσερις εταιρείες του δείγματος μειώθηκε (κατά 12 % σε σύγκριση με το 2010 και την ΠΕΕ). Καθώς η εν λόγω μείωση ήταν μεγαλύτερη από τη μείωση της παραγωγής, η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα, μετρημένη ως παραγωγή (σε τόνους) ανά απασχολούμενο ανά έτος, αυξήθηκε κατά 7 % μεταξύ του 2010 και της ΠΕΕ.

5.4.4. *Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από προηγούμενο ντάμπινγκ*

(128) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 52, η Επιτροπή δεν υπολόγισε το σημερινό μέγεθος των περιθωρίων ντάμπινγκ, καθώς οι ρωσικές τιμές εισαγωγής βασίστηκαν σε αναλήψεις υποχρεώσεων για ελάχιστες τιμές και, συνεπώς, δεν αποτελούσαν αξιόπιστη βάση για μια λογική εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ εάν καταργηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ.

(129) Όπως αποδεικνύεται από τα τρέχοντα περιθώρια κέρδους (πίνακας 10) και το υψηλό μερίδιο αγοράς (πίνακας 5), ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ανέκαμψε από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.

5.4.5. *Τιμές πώλησης και παράγοντες που επηρεάζουν τις εγχώριες τιμές*

(130) Οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση παρουσίασαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο την κατωτέρω εξέλιξη:

Πίνακας 7

Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης εκ του εργοστασίου στην Ένωση (ευρώ/τόνο)	204	291	305	303
Δείκτης	*100*	*143*	*149*	*149*

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (ευρώ/τόνο)	180-195 (*)	200	216	225
Δείκτης		*100*	*108*	*113*

Πηγή: Επαληθευμένα δεδομένα των εταιρειών του δείγματος.
(*) Κόστος παραγωγής για το 2010 σε κλίμακα που δεν καλύπτει το συνολικό δείγμα.

(131) Η μέση καθαρή τιμή πωλήσεων των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα αυξήθηκε σημαντικά μεταξύ του 2010 και του 2012, αλλά μειώθηκε ελαφρά κατά την ΠΕΕ.

(132) Το μέσο κόστος παραγωγής αυξήθηκε επίσης, κυρίως εξαιτίας της αύξησης του κόστους του φυσικού αερίου, που αποτελεί το βασικό συντελεστή.

5.4.6. *Κόστος εργασίας*

(133) Το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 8

Μέσο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Μέσος μισθός ανά εργαζόμενο (σε ευρώ)	31 909	37 764	40 938	41 736
Δείκτης	*100*	*118*	*128*	*131*

Πηγή: Επαληθευμένα δεδομένα των εταιρειών του δείγματος.

(134) Το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο είχε αυξητική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η πιο σημαντική αύξηση σημειώθηκε μεταξύ του 2010 και του 2011, ενώ μεταξύ του 2012 και της ΠΕΕ συνίστατο σε 3 ποσοστιαίες μονάδες.

5.4.7. *Αποθέματα*

(135) Τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 9

Αποθέματα

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	108 300	151 562	195 351	97 092
Δείκτης	*100*	*140*	*180*	*90*
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό παραγωγής	1,56 %	2,20 %	2,73 %	1,40 %
Δείκτης	*100*	*142*	*176*	*90*

Πηγή: Επαληθευμένα δεδομένα των εταιρειών του δείγματος.

(136) Τα τελικά αποθέματα καταρχάς αυξήθηκαν σημαντικά το 2011 και το 2012 σε σύγκριση με το 2010 και, στη συνέχεια, μειώθηκαν κατά 10 % κατά την ΠΕΕ σε σύγκριση με το 2010. Σε σύγκριση με το επίπεδο παραγωγής, τα τελικά αποθέματα ακολούθησαν τις ίδιες τάσεις από το 2010 έως την ΠΕΕ.

5.4.8. *Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων*

(137) Η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 10

Κερδοφορία, ταμειακή ροή, επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	11,7 %	20,8 %	17,6 %	14,4 %
Δείκτης	*100*	*178*	*150*	*123*
Ταμειακές ροές (σε ευρώ)	95 605 038	196 626 207	182 421 560	173 543 772
Δείκτης	*100*	*195*	*191*	*182*
Επενδύσεις (σε ευρώ)	35 761 804	31 532 218	28 032 159	34 502 327
Δείκτης	*100*	*88*	*78*	*96*
Απόδοση των επενδύσεων	28,1 %	61 %	53,3 %	44,7 %
Δείκτης	*100*	*217*	*190*	*159*

Πηγή: Επαληθευμένα δεδομένα των εταιρειών του δείγματος.

(138) Η Επιτροπή υπολόγισε την κερδοφορία για τους ενωσιακούς παραγωγούς που συμμετέχουν στο δείγμα εκφράζοντας το προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.

(139) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κερδοφορία για τους ενωσιακούς παραγωγούς που συμμετέχουν στο δείγμα αυξήθηκε από 11,7 % το 2010 σε 14,4 % κατά την ΠΕΕ. Στο πλαίσιο αυτό, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι για τον υπολογισμό του κέρδους-στόχου κατά τη διενέργεια της ανάλυσης θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ανάγκη για έναν κλάδο παραγωγής που χαρακτηρίζεται από τόσο υψηλή ένταση κεφαλαίου να επιτύχει ικανοποιητική απόδοση του απασχολούμενου κεφαλαίου (ΑΑΚ), όπως αναμένεται από τους επενδυτές. Αυτός ο ισχυρισμός δεν μπόρεσε να γίνει δεκτός, διότι το κέρδος-στόχος κατά τη διενέργεια της ανάλυσης πρέπει να περιορίζεται στο κέρδος το οποίο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα μπορούσε να προσδοκά υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, ελλείψει των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ.

(140) Η καθαρή ταμειακή ροή είναι η ικανότητα των παραγωγών της Ένωσης για αυτοχρηματοδότηση των δραστηριοτήτων τους. Η ταμειακή ροή αυξήθηκε μεταξύ του 2010 και της ΠΕΕ κατά 82 %, μολονότι κατά την ΠΕΕ ήταν ελαφρώς χαμηλότερη από ό,τι το 2011 και το 2012 (αντίστοιχα 13 και 5 ποσοστιαίες μονάδες χαμηλότερη).

(141) Οι επενδύσεις ακολούθησαν πτωτική τάση. Η μείωση ήταν πιο σημαντική το 2011 και το 2012, αλλά ανερχόταν μόνον στο μείον 4 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ σε σύγκριση με το 2010. Οι επενδύσεις αφορούσαν κυρίως την εξασφάλιση της συμμόρφωσης με όλο και αυστηρότερες περιβαλλοντικές απαιτήσεις.

(142) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το κέρδος σε ποσοστό επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Ακολούθησε σε γενικές γραμμές τις τάσεις της κερδοφορίας καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο.

(143) Από την έρευνα δεν διαπιστώθηκε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα αντιμετώπισαν δυσκολίες όσον αφορά την άντληση κεφαλαίων.

5.5. **Συμπέρασμα για την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης**

(144) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 661/2008 διαπιστώθηκε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, λαμβανομένης υπόψη της οικονομικής κατάστασής του, δεν είχε υποστεί ζημία και ότι η ύπαρξη των μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη Ρωσία ήταν ο κύριος λόγος γι' αυτή τη θετική κατάσταση.

(145) Τα πορίσματα της παρούσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων επιβεβαιώνουν τα συμπεράσματα της προηγούμενης έρευνας. Μεταξύ του 2010 και της ΠΕΕ, οι οικονομικοί δείκτες ήταν επίσης θετικοί. Η κατανάλωση της Ένωσης μειώθηκε και οι εισαγωγές από τη Ρωσία αυξήθηκαν, αλλά ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατόρθωσε να διατηρήσει ένα σημαντικό μερίδιο της αγοράς και να αυξήσει περαιτέρω την κερδοφορία, παρόλο που τα κέρδη το 2012 και κατά την ΠΕΕ ήταν χαμηλότερα από ό,τι το 2011, γεγονός που υποδηλώνει πτωτική τάση. Το κόστος παραγωγής αυξήθηκε, κυρίως λόγω της αύξησης των τιμών του φυσικού αερίου (την κύρια πρώτη ύλη για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος), όμως οι τιμές πώλησης αυξήθηκαν επίσης και επέτρεψαν στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να επιτύχει υγιές επίπεδο κερδοφορίας.

(146) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 119 και επόμενες, τα δεδομένα σχετικά με τη χρήση της παραγωγικής ικανότητας δεν μπορούν να χρησιμεύσουν ως βάση για να συναχθούν οριστικά συμπεράσματα σχετικά με την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και, γενικώς, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ως σύνολο βρίσκεται σε υγιή κατάσταση και δεν υφίσταται ζημία από τις ρωσικές εξαγωγές χάρη στην ύπαρξη των μέτρων αντιντάμπινγκ.

(147) Μετά την κοινοποίηση, η RFPA και οι εκπρόσωποι των ρωσικών αρχών ισχυρίστηκαν ότι η θετική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης καθώς και οι εξαγωγές του προς τρίτες χώρες συνηγορούν υπέρ της διαπίστωσης ότι δεν υπάρχει επανάληψη υλικής ζημίας. Η Επιτροπή θεωρεί ωστόσο ότι η τρέχουσα θετική οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του όγκου των εξαγωγικών πωλήσεών του σε τρίτες χώρες, δεν αποκλείει αυτομάτως το ενδεχόμενο να αλλάξει η κατάσταση αυτή στο μέλλον εάν τα ισχύοντα μέτρα παύσουν να ισχύουν.

6. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

(148) Για να εκτιμηθεί η πιθανότητα επανάληψης της ζημίας σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, αναλύθηκαν οι πιθανές επιπτώσεις των ρωσικών εξαγωγών στην αγορά και τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(149) Η ανάλυση επικεντρώθηκε στην τάση της κατανάλωσης στην αγορά της Ένωσης, στην πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, στις εμπορικές ροές και στην ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, καθώς και στην τιμολογιακή συμπεριφορά των ρώσων παραγωγών.

6.1. Κατανάλωση στην Ένωση

(150) Η κατανάλωση του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση μειώθηκε κατά 11 % στη διάρκεια της ΠΕΕ σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη. Η εν λόγω μείωση της κατανάλωσης του υπό εξέταση προϊόντος οφείλεται στη χρήση άλλων λιπασμάτων, στην αποτελεσματικότερη χρήση τους από τους γεωργούς, καθώς και σε λόγους ασφάλειας και προστασίας. Ως εκ τούτου, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ανταγωνίζεται τα ρωσικά προϊόντα σε μια συρρικνούμενη αγορά. Το γεγονός αυτό με τη σειρά του είναι πιθανόν να ασκήσει καθοδική πίεση στις τιμές.

(151) Μετά την κοινοποίηση, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 109, η RFPA διαφώνησε ως προς το συμπέρασμα ότι η κατανάλωση του υπό εξέταση προϊόντος στην ΕΕ θα μειωθεί στο μέλλον. Ωστόσο, από την έκθεση στην οποία αναφέρεται η RFPA προκύπτει μια περιθωριακή ανάκαμψη της ζήτησης αζωτούχων λιπασμάτων και όχι κατ' ανάγκη αύξηση της κατανάλωσης του υπό εξέταση προϊόντος. Οι όλο και πιο αυστηρές περιβαλλοντικές απαιτήσεις και απαιτήσεις ασφάλειας που εφαρμόζονται για την αποθήκευση και τη χρήση νιτρικού αμμωνίου, μαζί με το επίπεδο ωριμότητας που επιτεύχθηκε από ορισμένες αγορές και οι όλο και πιο αποτελεσματικές τεχνικές διάστρωσης των λιπασμάτων δείχνουν ότι, ακόμη και σε περίπτωση αύξησης της κατανάλωσης λιπασμάτων, και ιδιαίτερα των αζωτούχων λιπασμάτων, η κατανάλωση του υπό εξέταση προϊόντος δεν θα αυξηθεί στο ορατό μέλλον. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

6.2. Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, εμπορικές ροές, ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης και τιμολογιακή συμπεριφορά

(152) Η Επιτροπή διαπίστωσε, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των ρώσων παραγωγών που ανέρχεται στο 16,9 % και άνω της συνολικής κατανάλωσης της Ένωσης του υπό εξέταση προϊόντος (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 73 έως 74). Η παραγωγική ικανότητα αυτή αυξήθηκε περαιτέρω μετά την ΠΕΕ και εκτιμάται σήμερα στο 24,3 % περίπου της κατανάλωσης της Ένωσης.

(153) Αυτή η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα θα μπορούσε, ελλείψει μέτρων, να χρησιμοποιηθεί κατά πάσα πιθανότητα για την παραγωγή σημαντικών πρόσθετων ποσοτήτων ΝΑ προς εξαγωγή στην Ένωση. Οι ρώσοι παραγωγοί ήδη εξάγουν το ήμισυ της παραγωγής τους σε τρίτες χώρες. Η εγχώρια κατανάλωση στη Ρωσία αναμένεται να αυξηθεί στο μέλλον κατά 3 % σε ετήσια βάση. Οι ρωσικές τιμές εξαγωγής σε αγορές τρίτων χωρών είναι σημαντικά χαμηλότερες απ' ό,τι οι σημερινές τιμές της Ένωσης. Εάν οι τιμές στην αγορά της Ένωσης επρόκειτο να παραμείνουν σε επίπεδα σημαντικά υψηλότερα από εκείνα των τιμών στις αγορές τρίτων χωρών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, οι ρώσοι παραγωγοί θα έχουν ισχυρό κίνητρο όχι μόνο να χρησιμοποιήσουν την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητά τους στην αγορά της Ένωσης, αλλά επίσης να αναπροσανατολίσουν ορισμένες από τις τρέχουσες εξαγωγές τους σε τρίτες χώρες στην αγορά της Ένωσης.

(154) Επιπλέον, υπάρχουν περιορισμοί στις επιπλέον ρωσικές εξαγωγές προς τρίτες χώρες. Ορισμένες από τις δυνητικά μεγαλύτερες εξαγωγικές αγορές ΝΑ (Κίνα, ΗΠΑ και Αυστραλία) δεν είναι προσιτές στις ρωσικές εξαγωγές (βλέπε αιτιολογική σκέψη 85). Το ενδεχόμενο καθορισμού μηδενικών δασμών, για δύο ρώσους παραγωγούς στις ΗΠΑ για ένα έτος (βλέπε αιτιολογική σκέψη 86) δεν είναι πιθανό να οδηγήσει σε σημαντική στροφή των εξαγωγών της Ρωσίας προς τις ΗΠΑ, λόγω του ότι οι εγχώριες τιμές του φυσικού αερίου στις ΗΠΑ έχουν μειωθεί και αναμένεται να παραμείνουν σε χαμηλά επίπεδα λόγω της αυξανόμενης αναζήτησης σχιστολιθικού φυσικού αερίου και των υφιστάμενων εξαγωγικών περιορισμών για το σχιστολιθικό φυσικό αέριο, χάρη στο οποίο παραμένει η εγχώρια τιμή του φυσικού αερίου στις ΗΠΑ σε χαμηλά επίπεδα (βλέπε επίσης αιτιολογική σκέψη 86). Η αγορά της Κίνας παραμένει επίσης κλειστή στις εισαγωγές ΝΑ. Η κατανάλωση ΝΑ στις σημερινές ρωσικές εξαγωγικές αγορές (κυρίως στη Λατινική Αμερική και συγκεκριμένα στη Βραζιλία) αναμένεται να αυξηθεί, όμως η σημερινή ρωσική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα είναι μεγαλύτερη από το διπλάσιο της προβλεπόμενης αύξησης της κατανάλωσης σ' αυτές τις αγορές, ενώ είναι απίθανο η εν λόγω επιπλέον κατανάλωση να καλυφθεί (αποκλειστικά) από τους ρώσους παραγωγούς. Ορισμένες παραδοσιακές ρωσικές εξαγωγικές αγορές, όπως η Αίγυπτος, η Τουρκία, το Περού και η Βραζιλία, οικοδομούν επίσης τη δική τους ικανότητα παραγωγής ΝΑ ή άλλων αζωτούχων λιπασμάτων (βλέπε αιτιολογική σκέψη 87).

(155) Εν πάση περιπτώσει, η αγορά της Ένωσης είναι πιο ελκυστική από εκείνη της Λατινικής Αμερικής, λόγω της γεωγραφικής της εγγύτητας και της ύπαρξης καθιερωμένων κυκλωμάτων διανομής. Πράγματι, τα κατά πολύ χαμηλότερα έξοδα μεταφοράς συνεπάγονται υψηλότερα κέρδη για τους ρώσους εξαγωγείς οι οποίοι, εφόσον έχουν την επιλογή, προτιμούν να πωλούν στην Ένωση, δεδομένου ότι τα επίπεδα των τιμών στην Ένωση παραμένουν υψηλότερα απ' ό, τι στις τρίτες χώρες.

(156) Η Επιτροπή καθόρισε τη μη ζημιογόνο τιμή κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης με την πρόσθεση στο κόστος παραγωγής (όπως καθορίστηκε με βάση τα επαληθευμένα δεδομένα των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος που αναφέρονται στον πίνακα 7) των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων (έξοδα ΠΓ & Δ) και του στοχευόμενου κέρδους.

(157) Με βάση τα επαληθευμένα δεδομένα των τεσσάρων δειγματοληπτικά επιλεγμένων ενωσιακών παραγωγών, τα έξοδα ΠΓ & Δ κυμαίνονται μεταξύ 5 και 8 % του κόστους παραγωγής και το στοχευόμενο κέρδος για τον κλάδο αυτό είναι 8 %, όπως καθορίστηκε σε προηγούμενη έρευνα ([1]).

(158) Με βάση τα μεγέθη αυτά, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ η μη ζημιογόνος τιμή για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κυμαινόταν μεταξύ 257 ευρώ/τόνο και 264 ευρώ/τόνο.

(159) Η Επιτροπή σημειώνει ότι ένας από τους δύο ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς που είχαν αναλάβει υποχρέωση ως προς τις τιμές κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ πωλούσε το υπό εξέταση προϊόν σε τιμή υψηλότερη από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής στο πλαίσιο της ανάληψης υποχρέωσης. Από την άλλη πλευρά, ο δεύτερος παραγωγός-εξαγωγέας, ο οποίος είχε αναλάβει υποχρέωση ως προς τις τιμές μόνο για περιορισμένο χρονικό διάστημα κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ — πωλούσε σε τιμή χαμηλότερη από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής. Υπό τις συνθήκες αυτές, δεν είναι σαφές με ποιο τρόπο θα καθόριζαν τις τιμές τους σε περίπτωση που οι αναλήψεις υποχρεώσεων έπαυαν να ισχύουν παράλληλα με τους δασμούς αντιντάμπινγκ. Σημειώνεται επίσης ότι οι σχετικές ποσότητες που αφορούσαν τους δύο εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς δεν ήταν σημαντικές κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Επιπλέον, πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι οι άλλοι ρώσοι παραγωγοί είναι πιθανόν να εισέλθουν εκ νέου στην αγορά της ΕΕ ελλείψει μέτρων, πράγμα το οποίο θα αυξήσει την ανταγωνιστική πίεση στις τιμές της αγοράς, επίσης και για τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων είχαν θεσπισθεί κατά την ΠΕΕ.

(160) Ένα από τα καθοριστικά στοιχεία για την εκτίμηση της πιθανότητας επανάληψης της ζημίας είναι οι τιμές στις οποίες είναι πιθανόν να πραγματοποιηθούν οι εν λόγω επιπλέον εξαγωγές από εταιρείες που δεν υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές. Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, οι ρωσικές τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες ανέρχονταν κατά μέσο όρο σε 201 ευρώ/τόνο ή σε 34 % λιγότερο από την τρέχουσα μέση τιμή στην οποία οι παραγωγοί της Ένωσης πωλούν στην Ένωση. Οι εν λόγω ρωσικές τιμές εξαγωγής, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 58, βρίσκονται σε βιώσιμο επίπεδο. Είναι πιθανόν οι ρωσικές εξαγωγές από εταιρείες που δεν υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές, εάν καταργηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ, να εισέλθουν στην αγορά της Ένωσης με μέσο επίπεδο τιμών κατώτερο από το μέσο όρο των τιμών των εισαγωγών από τρίτες χώρες και επίσης κατώτερο από εκείνο των εισαγωγών από τη Ρωσία στο πλαίσιο της ανάληψης υποχρέωσης, οι οποίες βρίσκονται στο ανώτερο όριο της μη ζημιογόνου τιμής-στόχου για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Διαφορετικά, δεν θα ήταν σε θέση να αυξήσουν το μερίδιό τους στην αγορά. Δεδομένου ότι το τρέχον επίπεδο τιμών των ρωσικών εισαγωγών που υπόκεινται επί του παρόντος σε ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές από έναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς αντιστοιχεί στο ανώτερο όριο του μη ζημιογόνου επιπέδου τιμών, η Επιτροπή, βάσει των πληροφοριών που έχει επί του παρόντος στη διάθεσή της, εκτιμά ότι είναι πιθανόν αυτές οι επιπλέον εισαγωγές να πραγματοποιηθούν σε ζημιογόνο επίπεδο. Παρά το σημερινό επίπεδο κέρδους του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, αυτές οι πιθανές τιμές θα έθεταν σε κίνδυνο την ικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης να επιτύχει το κανονικό κέρδος που θα μπορούσε να αναμένει να επιτύχει χωρίς την ύπαρξη εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ.

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 658/2002 του Συμβουλίου, αιτιολογικές σκέψεις 97-98 (ΕΕ L 102 της 18.4.2002, σ. 1).

(161) Μετά την κοινοποίηση, η RPFA ισχυρίστηκε ότι η σύγκριση μεταξύ των ρωσικών τιμών εξαγωγής προς τρίτες χώρες και των τιμών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν έχει νόημα, δεδομένου ότι πρέπει να γίνεται σύγκριση μεταξύ πωλήσεων στις ίδιες αγορές και με τις κατάλληλες προσαρμογές για τους δασμούς, το επίπεδο του εμπορίου κ.λπ.

(162) Αυτός ο ισχυρισμός δεν μπορεί να γίνει δεκτός. Η Επιτροπή δεν ισχυρίζεται ότι, εάν επιτραπεί η λήξη των μέτρων, οι ρωσικές τιμές εξαγωγής θα ήταν χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης κατά 34 %. Η Επιτροπή θεωρεί πιθανόν ότι το επίπεδο τιμών με τις οποίες οι ρωσικές εξαγωγές θα εισέρχονται στην Ένωση, απουσία μέτρων, θα ήταν χαμηλότερο από το κόστος παραγωγής στην Ένωση συν ένα εύλογο περιθώριο κέρδους και, επομένως, θα ήταν ζημιογόνο. Τα εν λόγω επίπεδα τιμών θα εξακολουθούσαν να είναι περισσότερο ελκυστικά για τους ρώσους εξαγωγείς από ό,τι το τρέχον επίπεδο τιμών πώλησης σε αγορές τρίτων χωρών. Επομένως, είναι πιθανόν να προκύψει παρέκκλιση από τις τρέχουσες εμπορικές ροές.

(163) Η έρευνα κατέδειξε επίσης ότι το τρέχον κόστος παραγωγής και, ως εκ τούτου, η σημερινή μη ζημιογόνος τιμή είναι μάλλον απίθανο να μειωθούν βραχυπρόθεσμα, δεδομένης της τάσης αύξησης του κόστους παραγωγής κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου (βλέπε πίνακα 7). Πράγματι, η έρευνα δεν έφερε στο φως ενδείξεις ότι αυτή η τάση θα μπορούσε να αλλάξει.

(164) Μετά την κοινοποίηση, η RFPA τόνισε ότι την παραμονή της κοινοποίησης είχε διαβιβάσει πληροφορίες σχετικά με μείωση του κόστους του αερίου στην Ένωση. Η RFPA ανέφερε ιδίως δεδομένα που προέρχονται από δημοσίευση με κύρος στην αγορά λιπασμάτων η οποία, για τις τιμές στους κόμβους εμπορίας της ΕΕ αναφερόταν στις τιμές της ολλανδικής αγοράς φυσικού αερίου Title Transfer Facility («TTF») και όχι στις μη αντιπροσωπευτικές τιμές Waidhaus. Η RFPA αναφέρθηκε επίσης στις τιμές του φυσικού αερίου στις ΗΠΑ και στην έκθεση που απηύθυνε η Yara International κατά το πρώτο τρίμηνο του 2014 στους επενδυτές της, όπου αναφέρεται ότι η εταιρεία γνωρίζει σημαντικά χαμηλότερο κόστος φυσικού αερίου.

(165) Η Επιτροπή σημειώνει ότι στην οικονομική μελέτη που υποβλήθηκε από ορισμένες γεωργικές ενώσεις (βλέπε κατωτέρω σημείο 7 σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης), αναφέρονται τα ακόλουθα: «οι τιμές του φυσικού αερίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση είναι υψηλότερες από ό,τι στην πλειονότητα των άλλων περιοχών και αναμένεται να αυξηθούν στο εγγύς μέλλον». Όσον αφορά τη μείωση του κόστους του φυσικού αερίου που ανακοίνωσε η Yara International, πρόκειται για ειδική περίπτωση, διότι ο όμιλος Yara αποτελεί πολυεθνικό όμιλο με πρόσβαση σε διάφορες πηγές φθηνού αερίου εκτός της Ένωσης. Άλλοι παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος, κυρίως αυτοί που είναι εγκατεστημένοι στις ανατολικές περιοχές της Ένωσης, εξαρτώνται από το ρωσικό φυσικό αέριο. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξακολουθεί να θεωρεί ότι δεν υπάρχουν πειστικά στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι τιμές του φυσικού αερίου για τους παραγωγούς της Ένωσης θα μειωθούν σημαντικά στο εγγύς μέλλον.

6.3. **Αντίκτυπος του προβλεπόμενου όγκου των εισαγωγών και επιπτώσεις στις τιμές σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων**

(166) Καθώς το ρωσικό ΝΑ θα εξαγόταν στην αγορά της Ένωσης σε σημαντικό όγκο και σε ζημιογόνο επίπεδο τιμών, οι παραγωγοί της Ένωσης θα αναγκάζονταν να μειώσουν τις τιμές τους για να διατηρήσουν τον όγκο πωλήσεων και τα μερίδια αγοράς. Πράγματι, το ΝΑ είναι βασικός τύπος προϊόντος για το οποίο ο ανταγωνισμός μεταξύ των διαφόρων παραγωγών βασίζεται κυρίως στην τιμή.

(167) Μετά την κοινοποίηση, η RFPA ισχυρίστηκε ότι υπάρχουν τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο κατά την είσοδο ρωσικού ΝΑ στην Ένωση τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη, όπως συγκεκριμένα η απαγόρευση των πωλήσεων (στη Γερμανία) ή μια αυστηρή ρύθμιση σχετικά με την αποθήκευση ΝΑ σε ορισμένα άλλα κράτη μέλη. Εφόσον οι περιορισμοί αυτοί ισχύουν τόσο για τους εξαγωγείς από τρίτες χώρες όσο και για τους παραγωγούς της Ένωσης κατά τρόπο που δεν εισάγει διακρίσεις, η Επιτροπή θεωρεί ότι ο εν λόγω ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.

6.4. **Συμπεράσματα**

(168) Έχοντας υπόψη τα πορίσματα των ερευνών, την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα σε συνδυασμό με τη συγκρατημένη αύξηση της κατανάλωσης στη Ρωσία, την περιορισμένη ικανότητα αύξησης των εξαγωγών προς τρίτες χώρες και την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, εκτιμάται ότι η κατάργηση των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στην επανάληψη των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από τη Ρωσία.

(169) Η έρευνα έδειξε επίσης ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης επί του παρόντος δεν αντιμετωπίζει ζημιογόνο κατάσταση. Ωστόσο, δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι η θετική αυτή κατάσταση θα είναι βιώσιμη εάν επιτραπεί η λήξη των μέτρων. Αντιθέτως, σύμφωνα με την ανάλυση της αγοράς που υπέβαλε ο αιτών, οι τιμές του ΝΑ στην αγορά έχουν φθάσει πλέον στο ανώτατο επίπεδό τους και ο κύκλος οικονομικής δραστηριότητας στην κορυφή του. Ο κύκλος οικονομικής δραστηριότητας, καθώς και οι τιμές, σύμφωνα με τις προβλέψεις, πρόκειται πλέον να υποχωρήσουν. Ειδικότερα, αφού αυξήθηκαν σταθερά κάθε έτος από το 2009, οι τιμές φαίνεται πλέον ότι μειώνονται. Κατά συνέπεια, το επίπεδο των τιμών και του κέρδους που επιτεύχθηκε από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο, δεν πρόκειται να επιτευχθεί στο εγγύς μέλλον. Ταυτόχρονα, το κόστος παραγωγής θα παραμείνει σταθερό ή θα αυξηθεί περαιτέρω μειώνοντας επομένως το περιθώριο κέρδους του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Στην περίπτωση αυτή, και λόγω της μείωσης της κατανάλωσης στην Ένωση, ένα κύμα εισαγωγών σε σημαντικές ποσότητες και σε χαμηλότερες τιμές πώλησης θα ασκούσε έντονη πίεση στις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της και θα προκαλούσε γι' αυτόν απώλεια σημαντικού μεριδίου αγοράς. Αυτό, κατά πάσα πιθανότητα, θα προκαλούσε αναπόφευκτα επανάληψη της υλικής ζημίας.

(170) Μετά την κοινοποίηση, η RFPA επέκρινε το ότι η Επιτροπή βασίζεται στην ανάλυση της αγοράς που υπέβαλε ο αιτών και επισήμανε ότι τα αναμενόμενα επίπεδα τιμών κατά την περίοδο 2017-2018 θα είναι παρόμοια με εκείνα του 2010 και υψηλότερα από τα επίπεδα τιμών των προηγούμενων ετών. Η RFPA επισήμανε επίσης ότι το 2010 η μέση κερδοφορία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν πάνω από το κέρδος-στόχο (κατά 12,8 %) και ότι η τριμηνιαία έκθεση της Yara International για το 2014 απεικονίζει μια πολλά υποσχόμενη προοπτική.

(171) Ο προγνωστικός χαρακτήρας μιας επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων καθιστά δύσκολη την εξαγωγή ακριβών συμπερασμάτων όσον αφορά τις προβλέψεις σχετικά με τα επίπεδα των τιμών από το 2017 και μετά. Η ανεξάρτητη ανάλυση της αγοράς δείχνει, ωστόσο, ότι τα επίπεδα τιμών του υπό εξέταση προϊόντος αναμένεται να μειωθούν κατά τα επόμενα δύο έτη. Η μείωση αυτή, σε συνδυασμό με την αναμενόμενη αύξηση του κόστους παραγωγής, θα συμβάλει κατά πάσα πιθανότητα στη μείωση του κέρδους που επιτυγχάνεται επί του παρόντος από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Η πρόγνωση αυτή εξακολουθεί να είναι έγκυρη παρά το γεγονός ότι, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ και της εξεταζόμενης περιόδου, το επίπεδο των κερδών που πέτυχε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν υψηλότερο από το κέρδος-στόχο του 8 % όπως καθορίστηκε σε προηγούμενη έρευνα. Στο πλαίσιο αυτό, το γεγονός ότι κατά την περάτωση της επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ουρίας από τη Ρωσία δεν διαπιστώθηκε καμία πιθανότητα επανάληψης της ζημίας είναι άνευ αντικειμένου, δεδομένου ότι κάθε υπόθεση πρέπει να εξετάζεται με βάση τα δικά της χαρακτηριστικά και ιδιαιτερότητες. Επιπλέον, η έκθεση της Yara International για το πρώτο τρίμηνο του 2014 προς τους επενδυτές της δεν αφορά ειδικά το υπό εξέταση προϊόν και ότι δεν θα πρέπει να θεωρείται ως δείκτης για τις προσδοκίες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

(172) Οι εκπρόσωποι των ρωσικών αρχών και η RFPA ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν διαβίβασε θετικά αποδεικτικά στοιχεία για να στηρίξει το συμπέρασμα ότι, εάν καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα, θα υπάρξει επανάληψη των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος σε τιμές ντάμπινγκ, με αποτέλεσμα την επανάληψη της ζημίας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

(173) Η RFPA ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν απέδειξε την ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας μεταξύ της λήξης της ισχύος των μέτρων και της πιθανότητας επανάληψης της ζημίας. Αντιθέτως, τα εξωτερικά στοιχεία που αναφέρονται στο έγγραφο κοινοποίησης (φθίνουσα κατανάλωση, μείωση των τιμών, αύξηση του κόστους παραγωγής, χαμηλό ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας) φαίνεται να είναι η αιτία της ενδεχόμενης επανάληψης της ζημίας.

(174) Η Επιτροπή διαφωνεί με την εκτίμηση αυτή. Η πιθανότητα επανάληψης της ζημίας, εάν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων, δικαιολογείται κυρίως από την πιθανότητα επανάληψης των εξαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από τη Ρωσία σε σημαντικές ποσότητες και σε τιμές οι οποίες, μολονότι θα εξακολουθούν να είναι επικερδείς για τους ρώσους εξαγωγείς, θα είναι χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης. Με την αναφορά ορισμένων εξωτερικών παραγόντων στο πλαίσιο της συνολικής εκτίμησης, η Επιτροπή απλώς προσδιόρισε άλλους παράγοντες που μπορεί να έχουν αντίκτυπο στην αγορά της Ένωσης κατά τα επόμενα έτη και, ως εκ τούτου, στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, αλλά δεν αναιρεί το συμπέρασμα ότι είναι πιθανό να επαναληφθεί η ζημιογόνος πρακτική ντάμπινγκ, αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων.

7. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(175) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ έναντι της Ρωσίας αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης στο σύνολό της. Η προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων επιμέρους συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, των εισαγωγέων και των χρηστών.

(176) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(177) Στην αρχική έρευνα είχε θεωρηθεί ότι η επιβολή των μέτρων δεν ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης. Επειδή η υπό διεξαγωγή έρευνα αποτελεί επανεξέταση και τα μέτρα έχουν ληφθεί από το 1995, η ανάλυση, κατ' αυτόν τον τρόπο, επιτρέπει την εκτίμηση του ενδεχόμενου αδικαιολόγητου αρνητικού αντίκτυπου που είχαν για τα ενδιαφερόμενα μέρη τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ.

(178) Με βάση τα στοιχεία αυτά εξετάστηκε εάν, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας, υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση των μέτρων δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης.

7.1. **Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης**

(179) Τα ισχύοντα μέτρα συνέβαλαν σε δραστική μείωση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Ρωσία και πρόσφεραν ανακούφιση στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Διαπιστώθηκε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης βρίσκεται σε υγιή οικονομική κατάσταση που αποδεικνύεται κυρίως από τη συνέχιση των κερδών. Ωστόσο, είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι ορισμένοι παραγωγοί της Ένωσης ήδη πραγματοποιούν κέρδη κατά πολύ χαμηλότερα από το μέσο κέρδος που επιτεύχθηκε από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και μάλιστα χαμηλότερα από το κέρδος-στόχο της τάξης του 8 %.

(180) Εάν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά πάσα πιθανότητα θα αντιμετωπίσει αύξηση του αθέμιτου ανταγωνισμού από τους ρώσους παραγωγούς. Η λήξη της ισχύος των μέτρων θα οδηγούσε αναμφίβολα σε ταχεία επιδείνωση της οικονομικής τους κατάστασης. Η περάτωση των μέτρων δεν είναι, επομένως, προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

7.2. **Συμφέρον των εισαγωγέων**

(181) Κατά την αρχική έρευνα διαπιστώθηκε ότι ο αντίκτυπος της επιβολής μέτρων δεν μπορούσε να είναι αρνητικός για την κατάσταση των εισαγωγέων και των χρηστών της Ένωσης. Η E.F.I.A. αναγγέλθηκε ως ενδιαφερόμενο μέρος και ζήτησε να επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων για διάφορους λόγους, όπως:

— τα μέτρα εφαρμόζονται επί 20 σχεδόν έτη και έχουν επιτύχει το επιθυμητό αποτέλεσμα της προστασίας των παραγωγών της Ένωσης,

— λόγω της αύξησης της εγχώριας κατανάλωσης στη Ρωσία, δεν υπάρχει κίνδυνος να κατευθυνθούν τα ρωσικά προϊόντα εκ νέου προς την Ένωση,

— είναι προς το συμφέρον των χρηστών να έχουν πρόσβαση σε διάφορες πηγές εφοδιασμού για τη διεύρυνση των επιλογών.

(182) Οι ισχυρισμοί αυτοί έπρεπε να απορριφθούν. Είναι αληθές ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν υφίσταται επί του παρόντος καμία υλική ζημία. Ωστόσο, σε μια επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων πρέπει να απαντηθεί το ερώτημα τι θα συμβεί στο μέλλον εάν καταργηθούν τα μέτρα. Στο πλαίσιο αυτό, η τρέχουσα απόδοση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνον ως αποφασιστική ένδειξη του τι θα μπορούσε να συμβεί στο μέλλον στο βαθμό που επιτρέπει την εκτίμηση του επιπέδου της μη ζημιογόνου τιμής.

(183) Οι εισαγωγείς και οι έμποροι στην Ένωση έχουν πρόσβαση σε διάφορες πηγές εντός και εκτός της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της Ρωσίας. Η Ρωσία είναι η μόνη χώρα για την οποία ισχύουν μέτρα.

7.3. **Συμφέρον των χρηστών**

(184) Διάφορες ενώσεις χρηστών αναγγέλθηκαν. Ορισμένες από αυτές, ωστόσο, απλώς ζήτησαν να αναγνωριστούν ως ενδιαφερόμενα μέρη και δεν έλαβαν συγκεκριμένη θέση σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης. Δύο εθνικές ενώσεις εξέφρασαν την άποψη ότι δεν είναι πλέον προς το συμφέρον τους η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων, καθώς αυτά ίσχυσαν επί πολλά έτη.

(185) Οι λόγοι που αναφέρθηκαν ήταν οι εξής:

— η μεγάλη επίπτωση του κόστους των λιπασμάτων στο κόστος παραγωγής των γεωργών (μεταξύ 7 % και 42 % του μεταβλητού κόστους τους, ανάλογα με το είδος της καλλιέργειας),

— η δυνατότητα να αγοράζουν λιπάσματα σε τιμή η οποία είναι περίπου 15 έως 20 ευρώ φθηνότερη από την τιμή που χρεώνεται από τους παραγωγούς της Ένωσης,

— η δυνατότητα να έχουν πρόσβαση σε ένα ελαφρώς διαφορετικό προϊόν (οι σβώλοι των ρωσικών λιπασμάτων είναι κάπως μικρότεροι από τους σβώλους των ενωσιακών λιπασμάτων και, κατά συνέπεια, τα ρωσικά λιπάσματα είναι κατάλληλα για χρήση σε ορισμένες καλλιέργειες) και

— η δυνατότητα να έχουν πρόσβαση σε περισσότερους προμηθευτές, αυξάνοντας έτσι τον ανταγωνισμό και αποφεύγοντας τις ολιγοπωλιακές συνθήκες και τον αυθαίρετο καθορισμό των τιμών.

(186) Οι ισχυρισμοί αυτοί δεν μπορούν να γίνουν δεκτοί για τους ίδιους λόγους που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 182 και 183. Η Επιτροπή δεν είναι ενήμερη για τυχόν μη ανταγωνιστικές πρακτικές μεταξύ των παραγωγών της Ένωσης, οι οποίοι ανταγωνίζονται μεταξύ τους ελεύθερα στην αγορά της Ένωσης.

(187) Κανένας γεωργός δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο των χρηστών. Ως εκ τούτου, η ακριβής επίπτωση των λιπασμάτων γενικά και του ΝΑ ειδικά στο κόστος παραγωγής των γεωργών δεν μπόρεσε να επαληθευτεί. Συνεπώς, ο υποτιθέμενος σημαντικός θετικός αντίκτυπος των χαμηλότερων τιμών ΝΑ για τους γεωργούς στο κόστος παραγωγής δεν ήταν δυνατόν να επιβεβαιωθεί. Ωστόσο, με βάση τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, το ΝΑ αποτελεί μόνον το 21 % περίπου της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης όλων των αζωτούχων λιπασμάτων (νιτρικό αμμώνιο, εναμμώνιο νιτρικό ασβέστιο, ουρία, διάλυμα ουρίας-νιτρικού αμμωνίου, NPK/NP/NK κ.λπ.) ([1]). Δεδομένου ότι υπάρχουν και άλλα λιπάσματα (που περιέχουν υψηλότερα επίπεδα καλίου και φωσφορικού άλατος), το μερίδιο του ΝΑ σε όλα τα λιπάσματα που χρησιμοποιούνται από τους γεωργούς της Ένωσης εκτιμάται ότι είναι μικρότερο από 21 %. Κατά συνέπεια, είναι εύλογο να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η επίπτωση των ισχυόντων μέτρων στους γεωργούς της Ένωσης στο σύνολό της, δεν είναι σημαντική.

([1]) *Πηγή:* http://www.fertilizerseurope.com/fileadmin/user_upload/publications/statistics_publications/Stat_website.pdf

(188) Επιπλέον, έστω και αν πολύ βραχυπρόθεσμα η πρόσβαση σε φθηνότερα λιπάσματα θα μπορούσε να είναι προς το συμφέρον των γεωργών, βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης με κίνδυνο ορισμένοι από τους πιο ευάλωτους παραγωγούς της Ένωσης που είναι εγκατεστημένοι σε ορισμένες περιφέρειες της Ένωσης να σταματήσουν τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες. Ως εκ τούτου, στο μέλλον θα υπήρχε ακόμη μικρότερη ποικιλία προμηθευτών για τους χρήστες/γεωργούς, οι οποίοι θα εξαρτώνταν από τις ρωσικές εξαγωγές, πράγμα το οποίο σε ένα τέτοιο σενάριο είναι πιθανόν να οδηγούσε σε αύξηση των τιμών.

(189) Μία ένωση χρηστών υπέβαλε μελέτη που πραγματοποιήθηκε από ανεξάρτητο οικονομικό σύμβουλο, σύμφωνα με την οποία η λήξη των ισχυόντων μέτρων θα οδηγούσε σε μείωση της τιμής των λιπασμάτων στην Ένωση προς όφελος των χρηστών, σε περιορισμένη αύξηση του όγκου των εισαγωγών και σε ελαφρά αρνητικές συνέπειες για τους παραγωγούς της Ένωσης, οι οποίες όμως θα αντισταθμίζονταν από τα σταθερά περιθώρια κέρδους που αυτοί απολαμβάνουν επί του παρόντος. Ωστόσο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι ορισμένες από τις εικασίες στις οποίες προβαίνει η εν λόγω οικονομική μελέτη δεν αντιστοιχούν στα πορίσματα της έρευνας. Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι η τιμή εξαγωγής ΝΑ από τη Ρωσία προς τρίτες χώρες είναι χαμηλότερη από την τιμή που εκτιμάται στην εν λόγω οικονομική μελέτη. Ομοίως, τα μεγέθη για την καθιερωμένη παραγωγική ικανότητα της Ρωσίας και για τη δυνητική εγχώρια κατανάλωση διαφέρουν από εκείνα που χρησιμοποιούνται για την προσομοίωση των επιπτώσεων της κατάργησης των μέτρων. Ως εκ τούτου, η εκτίμηση στο πλαίσιο της ανωτέρω μελέτης δεν μπορεί να χρησιμεύσει ως βάση για να συναχθούν οριστικά συμπεράσματα.

(190) Μετά την κοινοποίηση, ορισμένες ενώσεις γεωργών ζήτησαν ακρόαση από την Επιτροπή και υπέβαλαν μια ελαφρώς αναθεωρημένη έκδοση της μελέτης που αναφέρεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, η οποία λαμβάνει υπόψη τα δεδομένα που παρέχει η Επιτροπή στο έγγραφο κοινοποίησης.

(191) Η αναθεωρημένη μελέτη φαίνεται να επιβεβαιώνει την άποψη της Επιτροπής ότι η τιμή εξαγωγής των ρωσικών προϊόντων θα μειωθεί σε επίπεδο περίπου ίδιο με εκείνο των ρωσικών εγχώριων τιμών, που ανέρχεται σε 221 ευρώ ανά τόνο. Η εξέλιξη αυτή θα αναγκάσει τους παραγωγούς της Ένωσης να μειώσουν τις τιμές τους για να μην απολέσουν μερίδια αγοράς.

(192) Οι εκπρόσωποι των γεωργών εξέθεσαν τη δυσχερή κατάσταση στην οποία ευρίσκονται, εξαιτίας της οποίας ανταγωνίζονται με παραγωγούς γεωργικών προϊόντων τρίτων χωρών χωρίς να προστατεύονται με δασμούς αντιντάμπινγκ, σε αντίθεση προς τους ενωσιακούς παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος. Αναμένουν ότι, αν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων οι τιμές του υπό εξέταση προϊόντος θα μειωθούν και οι αρνητικές συνέπειες για τους παραγωγούς της Ένωσης θα μπορούσαν να αντισταθμιστούν από τα οφέλη για τους γεωργούς, μια κατηγορία χρηστών η οποία απασχολεί εκατ. ανθρώπων στην Ένωση. Οι εκπρόσωποι των γεωργών ανέφεραν επίσης ότι, εάν η τιμή του υπό εξέταση προϊόντος μειωθεί, θα αγόραζαν το υπό εξέταση προϊόν αντί άλλων λιγότερο δαπανηρών αλλά περισσότερο ρυπογόνων λιπασμάτων, όπως η ουρία ή τα διαλύματα ουρίας-νιτρικού αμμωνίου. Αυτό θα ήταν ευεργετικό για το περιβάλλον. Πρότειναν ότι, αν τα μέτρα διατηρηθούν, θα πρέπει να ανασταλούν [όπως συνέβη κατόπιν μιας διαφορετικής έρευνας σχετικά με τις εισαγωγές πυριτιομαγγανίου από την Κίνα, το Καζακστάν και την Ουκρανία ([1])].

(193) Η Επιτροπή εξέτασε προσεκτικά τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν από τις ενώσεις των γεωργών. Δεν αμφισβητείται ότι οι γεωργοί της Ένωσης έχουν πρόσβαση στο υπό εξέταση προϊόν που κατασκευάζεται τόσο από παραγωγούς της Ένωσης όσο και από παραγωγούς τρίτων χωρών εκτός από τους ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς. Πάνω απ' όλα όμως, όπως επιβεβαιώθηκε κατά την ακρόαση της 19ης Ιουνίου 2014 και αντιθέτως προς τα εικαζόμενα στην οικονομική μελέτη, δεν υπάρχει εγγύηση ότι η αρχική δυνητική μείωση της τιμής του υπό εξέταση προϊόντος (εφόσον τα ισχύοντα μέτρα καταργηθούν) θα μπορούσε να μετακυλισθεί στον τελικό χρήστη. Πολύ συχνά, όταν οι γεωργοί αγοράζουν το υπό εξέταση προϊόν, το αγοράζουν από διανομείς και δεν έχουν καν επίγνωση της προέλευσής του, εφόσον πληροί τις απαιτήσεις (όσον αφορά το μέγεθος των σβώλων ή κόκκων κ.λπ.). Ως εκ τούτου, αν καταργηθούν τα μέτρα, είναι πολύ πιθανή η επανάληψη της ζημίας για τους παραγωγούς της Ένωσης του υπό εξέταση προϊόντος, αλλά δεν υπάρχει εγγύηση ότι οι χρήστες θα ωφεληθούν καθόλου.

(194) Τα μέτρα αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος ισχύουν εδώ και πολλά έτη χωρίς να συνεπάγονται για τους γεωργούς δυσανάλογο κόστος το οποίο θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ύπαρξή τους. Κατά την ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης αξιολογείται η αναλογικότητα της διατήρησης μέτρων, λαμβανομένων υπόψη των ποικίλων και μερικές φορές αντικρουόμενων συμφερόντων. Η διατήρηση των μέτρων είναι προς το συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ενώ η κατάργησή τους θα ανάγκαζε πολλούς από αυτούς να εγκαταλείψουν την επιχειρηματική τους δραστηριότητα. Επομένως, από άποψη αναλογικότητας και εφόσον η Επιτροπή δεν έχει αποδείξεις ότι οι αγρότες υφίστανται δυσανάλογες δαπάνες λόγω των μέτρων, είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να διατηρηθούν τα μέτρα. Σε κάθε περίπτωση οι γεωργοί παραδέχτηκαν ότι θα προτιμούσαν να έχουν πολλαπλές πηγές εφοδιασμού και ότι η εξαφάνιση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν θα ήταν προς το συμφέρον τους.

(195) Τέλος, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 193, δεν υπάρχει καμία απόδειξη ότι η κατάργηση των μέτρων θα οδηγούσε σε μείωση των τιμών του ΝΑ η οποία θα μπορούσε να μετακυλισθεί στους χρήστες, με αποτέλεσμα τη στροφή προς το ΝΑ από άλλα πιο ρυπογόνα λιπάσματα. Ως εκ τούτου, η εικαζόμενη θετική επίδραση στο περιβάλλον δεν

([1]) ΕΕ L 317 της 5.12.2007, σ. 5.

τεκμηριώνεται. Σε κάθε περίπτωση, κάθε ενδεχόμενη θετική επίδραση στο περιβάλλον δεν θα ήταν τέτοιας έκτασης ώστε να είναι η διατήρηση των μέτρων αντίθετη προς το γενικό συμφέρον της Ένωσης. Όσον αφορά την πρόταση για αναστολή των μέτρων, αυτό δεν είναι δυνατόν επειδή οι νομικές προϋποθέσεις που θεσπίζονται στο άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού δεν πληρούνται στην προκειμένη περίπτωση.

(196) Σύμφωνα με τα ανωτέρω, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η λήξη των μέτρων δεν θα ήταν προς το συμφέρον των χρηστών ή ότι, ούτως ή άλλως, τα πρόσθετα οφέλη για τους χρήστες δεν θα αντιστάθμιζαν το πρόσθετο κόστος για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

7.4. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(197) Με βάση τις αιτιολογικές σκέψεις 179 έως 195, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι συμφέροντος της Ένωσης για τη μη διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ.

8. **ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(198) Όλα τα μέρη πληροφορήθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη γεγονότα και το σκεπτικό βάσει του οποίου επρόκειτο να υποβληθεί πρόταση διατήρησης των ισχυόντων μέτρων. Επίσης, τους δόθηκε χρόνος για να υποβάλουν παρατηρήσεις μετά την εν λόγω κοινοποίηση. Οι παρατηρήσεις και τα σχόλια ελήφθησαν δεόντως υπόψη, εφόσον ήταν τεκμηριωμένα.

(199) Μετά την κοινοποίηση, ένας ρώσος παραγωγός ο οποίος δεν είχε επιλεγεί για το δείγμα ζήτησε από την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις για ανάληψη υποχρέωσης και πρότεινε μια ελάχιστη τιμή και ένα ποσοτικό ανώτατο όριο. Ωστόσο, δεν υπάρχει νομική βάση στον βασικό κανονισμό για την αποδοχή μιας προσφοράς ανάληψης υποχρέωσης στο πλαίσιο της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, δεδομένου ότι η μορφή των μέτρων δεν μπορεί να αλλάξει. Ο εν λόγω ρώσος παραγωγός θα μπορούσε να υποβάλει αίτηση για ενδιάμεση επανεξέταση βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, εάν θεωρηθεί ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις για μια τέτοια επανεξέταση.

(200) Μετά την κοινοποίηση ο όμιλος Acron ζήτησε από την Επιτροπή να περατώσει τη διαδικασία σε ό, τι τον αφορά, εφόσον ο όμιλος Acron ευρίσκεται σε διαφορετική κατάσταση σε σύγκριση με τους άλλους ρώσους παραγωγούς. Ωστόσο, σύμφωνα με τα πορίσματα της επανεξέτασης ο όμιλος Acron ευρίσκεται στην ίδια κατάσταση όπως οι άλλοι ρώσοι παραγωγοί. Επιπλέον, το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού δεν παρέχει νομική βάση για τη διάκριση μεταξύ των διαφόρων παραγωγών-εξαγωγέων.

(201) Κατά συνέπεια, λαμβανομένων υπόψη των συμπερασμάτων που προέκυψαν όσον αφορά την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ και της ζημίας, συνάγεται, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ρωσίας, τα οποία επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 661/2008 όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 989/2009 του Συμβουλίου, θα πρέπει να διατηρηθούν για μια επιπλέον περίοδο πέντε ετών.

(202) Τα μέτρα τα οποία προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στερεών λιπασμάτων με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, τα οποία υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 και ex 3105 90 20 και είναι καταγωγής Ρωσίας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ ορίζεται σε ένα πάγιο ποσό όπως προσδιορίζεται στα στοιχεία α), β) και γ):

α) Για προϊόντα που παράγονται από την Open Joint Stock Company (OJSC) «Azot», Novomoskovsk, Ρωσία, ή από την Open Joint Stock Company (OJSC) «Nevinnomyssky Azot», Nevinnomyssk, Ρωσία, και είτε πωλούνται απευθείας στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην ΕΕ είτε πωλούνται από την EuroChem Trading GmbH, Zug, Ελβετία ή μέσω της

Open Joint Stock Company (OJSC) Mineral and Chemical Company «EuroChem», Μόσχα, Ρωσία ή την EuroChem Trading GmbH, Zug, Ελβετία στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην ΕΕ (πρόσθετος κωδικός TARIC A522):

Περιγραφή προϊόντος	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός TARIC	Πάγιο ποσό δασμού (ευρώ ανά τόνο)
Νιτρικό αμμώνιο πλην αυτού σε υδατικά διαλύματα	3102 30 90	—	32,82
Μείγματα νιτρικού αμμωνίου και ανθρακικού ασβεστίου ή άλλες ανόργανες ύλες χωρίς λιπαντικές ιδιότητες, περιεκτικότητας σε άζωτο που υπερβαίνει το 28 % κατά βάρος	3102 40 90	—	32,82
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος	3102 29 00	10	32,82
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος	3102 60 00	10	32,82
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος	3102 90 00	10	32,82
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, χωρίς περιεκτικότητα σε φώσφορο ή/και κάλιο	3105 10 00	10	32,82
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ή/και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O μικρότερη του 3 % κατά βάρος	3105 10 00	20	31,84
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ή/και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O ίση ή μεγαλύτερη του 3 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 6 % κατά βάρος	3105 10 00	30	30,85
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ή/και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O ίση ή μεγαλύτερη του 6 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 9 % κατά βάρος	3105 10 00	40	29,87
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ή/και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O ίση ή μεγαλύτερη του 9 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 12 % κατά βάρος	3105 10 00	50	28,88
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O μικρότερη του 3 % κατά βάρος	3105 20 10	30	31,84
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O ίση ή μεγαλύτερη του 3 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 6 % κατά βάρος	3105 20 10	40	30,85

Περιγραφή προϊόντος	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός TARIC	Πάγιο ποσό δασμού (ευρώ ανά τόνο)
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O ίση ή μεγαλύτερη του 6 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 9 % κατά βάρος	3105 20 10	50	29,87
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O ίση ή μεγαλύτερη του 9 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 12 % κατά βάρος	3105 20 10	60	28,88
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 μικρότερη του 3 % κατά βάρος	3105 51 00	10	31,84
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ίση ή μεγαλύτερη του 3 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 6 % κατά βάρος	3105 51 00	20	30,85
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ίση ή μεγαλύτερη του 6 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 9 % κατά βάρος	3105 51 00	30	29,87
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ίση ή μεγαλύτερη του 9 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 10,40 % κατά βάρος	3105 51 00	40	29,41
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 μικρότερη του 3 % κατά βάρος	3105 59 00	10	31,84
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ίση ή μεγαλύτερη του 3 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 6 % κατά βάρος	3105 59 00	20	30,85
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ίση ή μεγαλύτερη του 6 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 9 % κατά βάρος	3105 59 00	30	29,87
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ίση ή μεγαλύτερη του 9 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 10,40 % κατά βάρος	3105 59 00	40	29,41
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O αλλά μικρότερη του 3 % κατά βάρος	3105 90 20	30	31,84
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O ίση ή μεγαλύτερη του 3 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 6 % κατά βάρος	3105 90 20	40	30,85

Περιγραφή προϊόντος	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός TARIC	Πάγιο ποσό δασμού (ευρώ ανά τόνο)
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O ίση ή μεγαλύτερη του 6 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 9 % κατά βάρος	3105 90 20	50	29,87
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O ίση ή μεγαλύτερη του 9 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 12 % κατά βάρος	3105 90 20	60	28,88

β) Για προϊόντα που παράγονται από την εταιρεία JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat (συμπληρωματικός κωδικός TARIC A959):

Περιγραφή προϊόντος	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός TARIC	Πάγιο ποσό δασμού (ευρώ ανά τόνο)
Νιτρικό αμμώνιο πλην αυτού σε υδατικά διαλύματα	3102 30 90	—	47,07
Μείγματα νιτρικού αμμωνίου και ανθρακικού ασβεστίου ή άλλες ανόργανες ύλες χωρίς λιπαντικές ιδιότητες, περιεκτικότητας σε άζωτο που υπερβαίνει το 28 % κατά βάρος	3102 40 90	—	47,07

Όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από την JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat αλλά δεν αναφέρονται στον ανωτέρω πίνακα, δεν εφαρμόζεται δασμός αντιντάμπινγκ.

γ) Για όλες τις υπόλοιπες εταιρείες (πρόσθετος κωδικός TARIC A999):

Περιγραφή προϊόντος	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός TARIC	Πάγιο ποσό δασμού (ευρώ ανά τόνο)
Νιτρικό αμμώνιο πλην αυτού σε υδατικά διαλύματα	3102 30 90	—	47,07
Μείγματα νιτρικού αμμωνίου και ανθρακικού ασβεστίου ή άλλες ανόργανες ύλες χωρίς λιπαντικές ιδιότητες, περιεκτικότητας σε άζωτο που υπερβαίνει το 28 % κατά βάρος	3102 40 90	—	47,07
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος	3102 29 00	10	47,07
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος	3102 60 00	10	47,07
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος	3102 90 00	10	47,07
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, χωρίς περιεκτικότητα σε φώσφορο ή/και κάλιο	3105 10 00	10	47,07

Περιγραφή προϊόντος	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός TARIC	Πάγιο ποσό δασμού (ευρώ ανά τόνο)
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ή/και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O μικρότερη του 3 % κατά βάρος	3105 10 00	20	45,66
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ή/και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O ίση ή μεγαλύτερη του 3 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 6 % κατά βάρος	3105 10 00	30	44,25
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ή/και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O ίση ή μεγαλύτερη του 6 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 9 % κατά βάρος	3105 10 00	40	42,83
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ή/και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O ίση ή μεγαλύτερη του 9 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 12 % κατά βάρος	3105 10 00	50	41,42
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O μικρότερη του 3 % κατά βάρος	3105 20 10	30	45,66
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O ίση ή μεγαλύτερη του 3 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 6 % κατά βάρος	3105 20 10	40	44,25
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O ίση ή μεγαλύτερη του 6 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 9 % κατά βάρος	3105 20 10	50	42,83
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ή/και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O ίση ή μεγαλύτερη του 9 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 12 % κατά βάρος	3105 20 10	60	41,42
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 μικρότερη του 3 % κατά βάρος	3105 51 00	10	45,66
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ίση ή μεγαλύτερη του 3 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 6 % κατά βάρος	3105 51 00	20	44,25

Περιγραφή προϊόντος	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός TARIC	Πάγιο ποσό δασμού (ευρώ ανά τόνο)
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ίση ή μεγαλύτερη του 6 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 9 % κατά βάρος	3105 51 00	30	42,83
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ίση ή μεγαλύτερη του 9 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 10,40 % κατά βάρος	3105 51 00	40	42,17
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 μικρότερη του 3 % κατά βάρος	3105 59 00	10	45,66
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φωσφόρο που εκφράζεται ως P_2O_5 ίση ή μεγαλύτερη του 3 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 6 % κατά βάρος	3105 59 00	20	44,25
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε φωσφόρο που εκφράζεται ως P_2O_5 ίση ή μεγαλύτερη του 6 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 9 % κατά βάρος	3105 59 00	30	42,83
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος και περιεκτικότητα σε φώσφορο που εκφράζεται ως P_2O_5 ίση ή μεγαλύτερη του 9 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 10,40 % κατά βάρος	3105 59 00	40	42,17
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O μικρότερη από 3 % κατά βάρος	3105 90 20	30	45,66
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O ίση ή μεγαλύτερη του 3 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 6 % κατά βάρος	3105 90 20	40	44,25
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O ίση ή μεγαλύτερη του 6 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 9 % κατά βάρος	3105 90 20	50	42,83
Στερεά λιπάσματα με περιεκτικότητα σε νιτρικό αμμώνιο που υπερβαίνει το 80 % κατά βάρος, και περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O ίση ή μεγαλύτερη του 9 % κατά βάρος αλλά μικρότερη του 12 % κατά βάρος	3105 90 20	60	41,42

3. Σε περίπτωση ζημίας των εμπορευμάτων πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, όταν η πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή κατανέμεται κατ' αναλογία για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής [1], το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ που καθορίζεται στην παράγραφο 2 μειώνεται κατά ένα ποσοστό το οποίο αντιστοιχεί στην αναλογική κατανομή της πράγματι πληρωθείσας ή πληρωτέας τιμής.

4. Παρά τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 1, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ δεν εφαρμόζεται στις εισαγωγές που έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με το άρθρο 2.

5. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

[1] Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγές που έχουν δηλωθεί για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία και τιμολογούνται από εταιρείες των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει δεκτές από την Επιτροπή και των οποίων οι επωνυμίες περιλαμβάνονται στην απόφαση 2008/577/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε, απαλλάσσονται από τον δασμό αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται με το άρθρο 1, υπό την προϋπόθεση ότι:

— έχουν παρασκευασθεί, φορτωθεί και τιμολογηθεί απευθείας από τις εν λόγω εταιρείες στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση· και

— οι εισαγωγές αυτές συνοδεύονται από τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης, το οποίο είναι εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία και τη δήλωση που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού· και

— τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στο τελωνείο αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης.

2. Τελωνειακή οφειλή γεννάται κατά την αποδοχή της δήλωσης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία:

— εφόσον διαπιστώνεται, όσον αφορά τις εισαγωγές που περιγράφονται στην παράγραφο 1, ότι δεν πληρούνται μία ή περισσότερες από τις προϋποθέσεις που απαριθμούνται στην εν λόγω παράγραφο· ή

— εφόσον η Επιτροπή ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 με κανονισμό ή απόφαση που αναφέρεται σε συγκεκριμένες συναλλαγές και κηρύσσει άκυρα τα σχετικά τιμολόγια ανάληψης υποχρέωσης.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Βρυξέλλες, 23 Σεπτεμβρίου 2014.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση και συνοδεύει τις πωλήσεις προς την Ένωση προϊόντων της εταιρείας τα οποία υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης πρέπει να αναγράφονται τα ακόλουθα στοιχεία:

1. Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ».

2. Η επωνυμία της εταιρείας που εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο.

3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.

4. Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου.

5. Ο πρόσθετος κωδικός TARIC βάσει του οποίου γίνεται ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Ένωσης.

6. Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, στην οποία περιλαμβάνονται:

   — ο κωδικός αριθμός του προϊόντος (PCN), που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς της ανάληψης υποχρέωσης,

   — απλή περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχούν στο συγκεκριμένο PCN,

   — ο εταιρικός κωδικός του προϊόντος (CPC),

   — ο κωδικός TARIC,

   — η ποσότητα (σε τόνους).

7. Η περιγραφή των όρων της πώλησης, στους οποίους περιλαμβάνονται:

   — η τιμή ανά τόνο,

   — οι ισχύοντες όροι πληρωμής,

   — οι ισχύοντες όροι παράδοσης,

   — οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις τιμών.

8. Η επωνυμία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας στην Ένωση, προς την οποία εκδίδεται απευθείας από την εταιρεία το εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τα εμπορεύματα που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης.

9. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο και η ακόλουθη υπογεγραμμένη δήλωση:

   «Ο υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από [ΕΤΑΙΡΕΙΑ] και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την απόφαση 2008/577/ΕΚ. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή».